

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
RĘCZNA KRAJALNICA DO WARZYW SYMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
MANUAL VEGETABLE SLICER SYMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
MANUELER GEMÜSESCHNEIDER SYMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
RUČNÍ KRÁJEČ NA ZELENINU SYMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
TRANCHOIR MANUEL POUR LÉGUMES SYMBOLE: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
AFFETTATRICE MANUALE PER VERDURE SIMBOLO: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
CORTADOR MANUAL DE VERDURAS SÍMBOLO: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
HANDMATIGE GROENTESNIJDER SYMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
MANUELL GRÖNSAKSSKIVARE SYMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΚΟΦΤΗΣ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΛΟ: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
FELIATOR MANUAL PENTRU LEGUME SIMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
FATIADOR MANUAL DE LEGUMES SÍMBOLO: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
РЪЧЕН РЕЗАЧ ЗА ЗЕЛЕНЧУЦИ СИМБОЛ: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP
KÉZI ZÖLDSÉGSZELETELŐ SZIMBÓLUM: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
MANUEL GRØNTSAGSSKÆRER SYMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
RUČNÝ KRÁJAČ NA ZELENINU SYMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
KÄSIN KÄYTETTÄVÄ VIHANNESLEIKKURI SYMBOLI: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
RANKINIS DARŽOVIŲ PJAUSTYKLIS SIMBOLIS: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
ROKAS DĀRZEŅU GRIEZĒJS SIMBOLS: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
KÄSITSI JUHITAV KÕÕGIVILJALÕIKUR SÜMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
ROČNI REZALNIK ZA ZELENJAVO SIMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
SLISNÉIR LÁMHCHUIRTE GLASRAÍ SIOMBOOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
QATTAF TAL-ĦAXIX MANWALI SIMBOLU: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
RUČNI REZAČ POVRĆA SIMBOL: 07235 EAN/GTIN: 5907451354810

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovoze / Importador / Вноситель / Importőr / Importør / Dovozca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:



PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Ręczna kralnica do warzyw to wielofunkcyjne narzędzie kuchenne umożliwiające szybkie i bezpieczne krojenie, siekanie, tarcie i szatkowanie warzyw, owoców, sera i innych produktów spożywczych.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Każde inne użycie lub modyfikacja produktu jest uważane za niewłaściwe i wiąże się z ryzykiem wypadków. Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem instrukcji, niewłaściwymi naprawami lub użyciem nieodpowiednich części zamiennych. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego.

OSTRZEŻENIE! Produkt należy trzymać z dala od dzieci. Ostrza mogą spowodować poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Ostrza są ostre.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

UŻYTKOWANIE

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć materiały opakowaniowe i zutylizować zgodnie z przeznaczeniem oraz wyczyścić produkt i akcesoria.
- Pokrój warzywa, owoce lub inne produkty na kawałki, które łatwo zmieszczą się w otworze wsadowym.
- Wybierz odpowiednią wkładkę z ostrzami (np. kostka, plasterki, wiórki, frytki).
- Zamontuj wybrane ostrze w uchwycie kralnicy, upewniając się, że jest dobrze osadzone.
- Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Umieść składnik na ostrzu, dociśnij pokrywę lub użyj uchwytu z wypustkami.
- Dociśnij pokrywę, aby przeciąć składnik i zebrać go w pojemniku.
- Po zakończeniu pracy zdemontuj ostrze i umyj wszystkie elementy.
- Dołączony grzebień ułatwia czyszczenie ostrzy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **Czyszczenie po każdym użyciu:**
Po zakończeniu pracy należy rozłożyć kralnicę na części i dokładnie umyć każdy element – zwłaszcza ostrza i powierzchnie mające kontakt z żywnością. Zaleca się użycie letniej wody z delikatnym detergentem.
- **Uwaga na ostre elementy:**
Podczas mycia zachowaj szczególną ostrożność przy czyszczeniu ostrzy – są bardzo ostre i mogą łatwo skaleczyć. Dołączony grzebień służy do usuwania resztek jedzenia z trudno dostępnych miejsc.
- **Suszenie:**
Po umyciu osusz wszystkie elementy przed złożeniem. Unikaj przechowywania urządzenia, gdy jest wilgotne – może to prowadzić do rozwoju pleśni lub rdzewienia metalowych części.
- **Konserwacja ostrzy:**
Od czasu do czasu możesz lekko natłuścić ostrza olejem jadalnym, aby zapobiec ich matowieniu i rdzewieniu (szczególnie jeśli nie używasz kralnicy przez dłuższy czas).
- **Przechowywanie:**
Przechowuj kralnicę w suchym, przewiewnym miejscu. Dla bezpieczeństwa i zachowania ostrości ostrzy najlepiej trzymać je w oryginalnym pudełku lub pojemniku z osłonami.

DANE TECHNICZNE

- Materiał wykonania produktu: tworzywo sztuczne ,stal
- Liczba ostrzy: 8
- Antypoślizgowy spód
- BEZPIECZNY DLA ŻYWNOSTCI. Ten produkt nie wpływa negatywnie na smak lub zapach żywności.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem i użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Nie używać produktu, który mógł ulec uszkodzeniu i ma ostre krawędzie lub inne niebezpieczne miejsca, mogące spowodować obrażenia.

- Dzieci lub osoby, które nie są w stanie bezpiecznie korzystać z produktu z powodu swoich fizycznych, umysłowych lub motorycznych umiejętności mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem.
- Produktu należy używać wyłącznie do krojenia warzyw i owoców. Przeciążenie spowodowane cięciem zbyt twardej lub zbitą żywności może spowodować uszkodzenie.
- Produkt przechowywać w bezpiecznym miejscu. Unikać kurzu, brudu i kontaktu z chemikaliami.
- Duże wahania temperatury lub silne działanie ciepła mogą powodować problemy lub uszkodzenia (bezpośrednie światło słoneczne, piece, grzejniki itp.).
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Unikać źródeł ognia: należy unikać kontaktu z ogniem lub urządzeniami generującymi ciepło (może prowadzić do pożaru)
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Zawsze używaj nakładki ochronnej do trzymania produktów, aby chronić dłonie przed ostrzami.
- Ostrza są bardzo ostre – zachowaj szczególną ostrożność podczas montażu, demontażu i czyszczenia.
- Nie używaj urządzenia bez zamontowanej nakładki ochronnej na dłonie.
- Przechowuj krawalnicę poza zasięgiem dzieci.
- Nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów pod ostrza w trakcie użytkowania.
- Nie stosuj nadmiernej siły – może to prowadzić do uszkodzenia mechanizmu lub pojemnika.
- Osusz wszystkie elementy przed schowaniem, by zapobiec korozji stalowych ostrzy i rozwojowi pleśni.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Symbol informuje, że użyte materiały z których wykonano urządzenie, nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow them may pose a risk to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

The manual vegetable slicer is a multifunctional kitchen tool that allows you to quickly and safely cut, chop, grate and shred vegetables, fruit, cheese and other food products.

This product is not intended for commercial or industrial use. Any other use or modification of the product is considered improper and carries a risk of accidents. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use, failure to follow instructions, improper repairs, or the use of inappropriate spare parts. This product is intended for private use only.

WARNING! Keep this product out of the reach of children. The blades can cause serious injuries.

WARNING! Risk of injury! Blades are sharp.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

USE

- Before first use, remove the packaging materials and dispose of them properly, and clean the product and accessories.
- Cut vegetables, fruits or other produce into pieces that will easily fit through the feed tube.
- Select the appropriate blade insert (e.g. dice, slices, shavings, fries).
- Install your chosen blade into the slicer holder, making sure it is seated securely.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Place the ingredient on the blade, press down on the lid or use the knob handle.
- Press down on the lid to cut through the ingredient and collect it in the container.
- After finishing work, disassemble the blade and wash all components.
- The included comb makes cleaning the blades easier.

CLEANING AND MAINTENANCE

- **Cleaning after each use:**
After use, disassemble the slicer and thoroughly wash each component, especially the blades and food contact surfaces. We recommend using lukewarm water and a mild detergent.
- **Beware of sharp parts:**
When washing, be especially careful when cleaning the blades – they are very sharp and can easily cut. The included comb is designed to remove food debris from hard-to-reach places.
- **Drying:**
After washing, dry all components before reassembling. Avoid storing the device in damp conditions – this can lead to mold growth or rusting of metal parts.
- **Blade maintenance:**
You can lightly oil the blades with cooking oil from time to time to prevent them from dulling and rusting (especially if you don't use the slicer for a long time).
- **Storage:**
Store your slicer in a dry, well-ventilated place. For safety and to maintain the sharpness of the blades, it's best to keep them in their original box or container with protective covers.

TECHNICAL DATA

- Product material: plastic, steel
- Number of blades: 8
- Anti-slip bottom
- FOOD SAFE. This product does not adversely affect the taste or smell of food.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before installing and using the product, please read this instruction manual carefully.
- Do not use a product that may be damaged or has sharp edges or other dangerous areas that could cause injury.
- Children or persons who are unable to use the product safely due to their physical, mental or motor skills may only use the product under supervision.
- This product should only be used for cutting vegetables and fruit. Overloading the product by cutting hard or dense foods may cause damage.
- Store this product in a safe place. Avoid dust, dirt, and contact with chemicals.
- Large temperature fluctuations or strong heat exposure may cause problems or damage (direct sunlight, stoves, radiators, etc.).

- Do not use the product if it is damaged.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- Make sure packaging materials are not left unattended. Children may play with them, which is dangerous.
- Avoid sources of ignition: avoid contact with fire or heat-generating devices (may cause fire)
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, high humidity, flammable gases, and solvents.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- Always use a protective cover when handling products to protect your hands from the blades.
- The blades are very sharp – take extra care when assembling, disassembling and cleaning.
- Do not use the device without the hand protection cover installed .
- Keep the slicer out of reach of children .
- Do not place fingers or any objects under the blades during use.
- Do not use excessive force – this may damage the mechanism or container.
- Dry all components before storing to prevent corrosion of the steel blades and mold growth.
- The product should always be used as intended.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a designated waste disposal site designated by local authorities. For information on recycling options for used products, please contact your local municipality or city office.



The symbol indicates that the materials from which the device is made do not change the taste or smell of food products.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.
We reserve the right to make changes to the text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Der manuelle Gemüseschneider ist ein multifunktionales Küchengerät, mit dem Sie Gemüse, Obst, Käse und andere Lebensmittel schnell und sicher schneiden, hacken, reiben und zerkleinern können.

Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt Unfallgefahr. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung der Anleitung, unsachgemäße Reparaturen oder Verwendung ungeeigneter Ersatzteile entstehen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

WARNUNG! Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Klingen können schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Klingen sind scharf.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden zu prüfen.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden durch mangelhafte Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

VERWENDEN

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Verpackungsmaterialien, entsorgen Sie diese ordnungsgemäß und reinigen Sie das Produkt und das Zubehör.
- Schneiden Sie Gemüse, Obst oder andere Produkte in Stücke, die problemlos durch den Einfüllstutzen passen.
- Wählen Sie den passenden Messereinsatz (z. B. Würfel, Scheiben, Raspeln, Pommes).
- Setzen Sie die von Ihnen gewählte Klinge in den Aufschnitthalter ein und achten Sie darauf, dass sie sicher sitzt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche.
- Legen Sie die Zutat auf die Klinge, drücken Sie den Deckel nach unten oder verwenden Sie den Knopfgriff.
- Drücken Sie auf den Deckel, um die Zutat zu zerschneiden und im Behälter aufzufangen.
- Nach Abschluss der Arbeiten die Klinge zerlegen und alle Komponenten waschen.
- Der mitgelieferte Kamm erleichtert die Reinigung der Klingen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- **Reinigung nach jedem Gebrauch:**
Zerlegen Sie den Allesschneider nach jedem Gebrauch und waschen Sie alle Komponenten gründlich ab, insbesondere die Klingen und Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Wir empfehlen die Verwendung von lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- **Vorsicht vor scharfen Teilen:**
Seien Sie beim Waschen besonders vorsichtig beim Reinigen der Klingen – sie sind sehr scharf und können leicht schneiden. Der mitgelieferte Kamm dient zum Entfernen von Speiseresten an schwer erreichbaren Stellen.
- **Trocknen:**
Nach dem Waschen alle Komponenten vor dem Zusammenbau trocknen. Vermeiden Sie die Lagerung des Geräts in feuchten Umgebungen – dies kann zu Schimmelbildung oder Rostbildung an Metallteilen führen.
- **Klingenpflege:**
Um ein Abstumpfen und Rosten der Klingen zu verhindern (insbesondere wenn Sie den Allesschneider längere Zeit nicht verwenden), können Sie diese von Zeit zu Zeit leicht mit Speiseöl einölen.
- **Aufbewahrung:**
Lagern Sie Ihren Allesschneider an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Zur Sicherheit und um die Schärfe der Klingen zu erhalten, bewahren Sie diese am besten in der Originalverpackung oder einem Behälter mit Schutzhülle auf.

TECHNISCHE DATEN

- Produktmaterial: Kunststoff, Stahl
- Anzahl der Klingen: 8
- Rutschfeste Unterseite
- LEBENSMITTELECHT. Dieses Produkt beeinträchtigt weder den Geschmack noch den Geruch von Lebensmitteln.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren und verwenden.
- Verwenden Sie kein Produkt, das beschädigt sein könnte oder scharfe Kanten oder andere gefährliche Bereiche aufweist, die zu Verletzungen führen könnten.
- Kinder oder Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, das Produkt sicher zu benutzen, dürfen das Produkt nur unter Aufsicht benutzen.

- Dieses Produkt sollte ausschließlich zum Schneiden von Gemüse und Obst verwendet werden. Eine Überlastung des Produkts durch das Schneiden von harten oder dichten Lebensmitteln kann zu Schäden führen.
- Bewahren Sie dieses Produkt an einem sicheren Ort auf. Vermeiden Sie Staub, Schmutz und Kontakt mit Chemikalien.
- Große Temperaturschwankungen oder starke Hitzeeinwirkung können zu Problemen oder Schäden führen (direkte Sonneneinstrahlung, Öfen, Heizkörper etc.).
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Lassen Sie Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt. Kinder könnten damit spielen, was gefährlich ist.
- Zündquellen vermeiden: Kontakt mit Feuer oder wärmeerzeugenden Geräten vermeiden (kann Feuer verursachen)
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Verwenden Sie beim Umgang mit Produkten immer eine Schutzabdeckung, um Ihre Hände vor den Klingen zu schützen.
- Die Klingen sind sehr scharf – seien Sie beim Zusammenbau, Auseinanderbauen und Reinigen besonders vorsichtig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne installierte Handschutzabdeckung .
- Bewahren Sie den Allerschneider außerhalb der Reichweite von Kindern auf .
- Halten Sie während des Gebrauchs weder Finger noch andere Gegenstände unter die Klingen.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft an – dies kann den Mechanismus oder den Behälter beschädigen.
- Trocknen Sie alle Komponenten vor der Lagerung, um Korrosion der Stahlklingen und Schimmelbildung zu vermeiden.
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial ist bei einer dafür vorgesehenen Abfallentsorgungsstelle der örtlichen Behörden abzugeben. Informationen zu Recyclingmöglichkeiten für gebrauchte Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol zeigt an, dass die Materialien, aus denen das Gerät besteht, den Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln nicht verändern.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože jejich nedodržení může představovat riziko ohrožení života nebo zdraví.

POUŽITÍ A POPIS

Ruční kráječ zeleniny je multifunkční kuchyňský nástroj, který vám umožní rychle a bezpečně krájet, sekát, strouhat a drtit zeleninu, ovoce, sýr a další potraviny.

Tento výrobek není určen pro komerční ani průmyslové použití. Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku je považována za nevhodné a s sebou nese riziko nehody. Výrobce nenesे odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím, nedodržením pokynů, nesprávnými opravami nebo použitím nevhodných náhradních dílů. Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití.

VAROVÁNÍ! Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí. Čepele mohou způsobit vážná zranění.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Nože jsou ostré.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení či přepravy kontaktujte prosím servisní linku.

POUŽITÍ

- Před prvním použitím odstraňte obalové materiály a řádně je zlikvidujte a vyčistěte výrobek a příslušenství.
- Nakrájejte zeleninu, ovoce nebo jiné produkty na kousky, které se snadno protáhnou plnicím otvorem.
- Vyberte vhodný nástavec čepele (např. na kostky, plátky, hobliny, hranolky).
- Vložte vybraný nůž do držáku kráječe a ujistěte se, že je bezpečně usazen.
- Umístěte zařízení na stabilní, rovný povrch.
- Umístěte ingredienci na čepel, zatlačte na víko nebo použijte rukojeť.
- Zatlačte na víko, abyste prořízli ingredienci a shromáždili ji do nádoby.
- Po dokončení práce rozeberte čepel a omyjte všechny součásti.
- Přiložený hřeben usnadňuje čištění čepelí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- **Čištění po každém použití:**
Po použití kráječ rozeberte a důkladně omyjte všechny jeho součásti, zejména čepele a povrchy, které přicházejí do styku s potravinami. Doporučujeme použít vlažnou vodu a jemný čisticí prostředek.
- **Pozor na ostré části:**
Při mytí buďte obzvláště opatrní při čištění čepelí – jsou velmi ostré a mohou se snadno pořezat. Součástí balení je hřeben, který je určen k odstranění zbytků jídla z těžko dostupných míst.
- **Sušení:**
Po umytí všechny součásti před opětovnou montáží osušte. Neskladujte zařízení ve vlhkém prostředí – může to vést k růstu plísní nebo korozi kovových částí.
- **Údržba čepelí:**
Čepele můžete čas od času lehce naolejovat olejem na vaření, abyste zabránili jejich otupení a rezivění (zejména pokud kráječ delší dobu nepoužíváte).
- **Skladování:**
Kráječ skladujte na suchém a dobře větraném místě. Z bezpečnostních důvodů a pro zachování ostrosti čepelí je nejlepší je uchovávat v originální krabici nebo nádobě s ochrannými kryty.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál výrobku: plast, ocel
- Počet nožů: 8
- Protiskluzové dno
- **BEZPEČNĚ PRO POTRAVINY.** Tento produkt nepříznivě neovlivňuje chuť ani vůni potravin.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před instalací a použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
- Nepoužívejte výrobek, který může být poškozený nebo má ostré hrany či jiná nebezpečná místa, která by mohla způsobit zranění.
- Děti nebo osoby, které nejsou schopny výrobek bezpečně používat z důvodu svých fyzických, duševních nebo motorických schopností, jej mohou používat pouze pod dohledem.
- Tento výrobek by měl být používán pouze ke krájení zeleniny a ovoce. Přetížení výrobku krájením tvrdých nebo hustých potravin může způsobit poškození.
- Tento výrobek skladujte na bezpečném místě. Zabraňte prachu, nečistotám a kontaktu s chemikáliemi.

- Velké teplotní výkyvy nebo silné vystavení teplu mohou způsobit problémy nebo poškození (přímé sluneční záření, kamna, radiátory atd.).
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti si s nimi mohou hrát, což je nebezpečné.
- Zabraňte zdrojům zapálení: vyhněte se kontaktu s ohněm nebo zařízeními generujícími teplo (může způsobit požár).
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny a rozpouštědly.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Při manipulaci s výrobky vždy používejte ochranný kryt, abyste si chránili ruce před čepelemi.
- Čepele jsou velmi ostré – při montáži, demontáži a čištění buďte obzvláště opatrní.
- Nepoužívejte zařízení bez nasazeného ochranného krytu rukou.
- Uchovávejte kráječ mimo dosah dětí.
- nevkládejte prsty ani žádné předměty pod čepele.
- Nepoužívejte nadměrnou sílu – mohlo by dojít k poškození mechanismu nebo nádoby.
- Před uskladněním všechny součásti osušte, abyste zabránili korozi ocelových nožů a růstu plísní.
- Produkt by měl být vždy používán dle určení.



TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.



Symbol označuje, že materiály, ze kterých je zařízení vyrobeno, nemění chuť ani vůni potravin.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a údajů o produktech bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ces recommandations peut présenter un risque pour la vie ou la santé.

APPLICATION ET DESCRIPTION

Le coupe-légumes manuel est un outil de cuisine multifonctionnel qui vous permet de couper, hacher, râper et déchiqueter rapidement et en toute sécurité des légumes, des fruits, du fromage et d'autres produits alimentaires.

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme inappropriée et comporte un risque d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée, le non-respect des instructions, des réparations incorrectes ou l'utilisation de pièces détachées inappropriées. Ce produit est destiné à un usage privé uniquement.

AVERTISSEMENT ! Tenir ce produit hors de portée des enfants. Les lames peuvent causer des blessures graves.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ! Les lames sont tranchantes.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou de dommage dû à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

UTILISER

- Avant la première utilisation, retirez les matériaux d'emballage et jetez-les correctement, puis nettoyez le produit et les accessoires.
- Coupez les légumes, les fruits ou autres produits en morceaux qui passeront facilement dans le tube d'alimentation.
- Sélectionnez l'insert de lame approprié (par exemple, dés, tranches, copeaux, frites).
- Installez la lame de votre choix dans le support de la trancheuse, en vous assurant qu'elle est bien en place.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l'ingrédient sur la lame, appuyez sur le couvercle ou utilisez la poignée à bouton.
- Appuyez sur le couvercle pour couper l'ingrédient et le récupérer dans le récipient.
- Une fois le travail terminé, démontez la lame et lavez tous les composants.
- Le peigne inclus facilite le nettoyage des lames.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Nettoyage après chaque utilisation :**
Après utilisation, démontez la trancheuse et lavez soigneusement chaque composant, en particulier les lames et les surfaces en contact avec les aliments. Nous recommandons d'utiliser de l'eau tiède et un détergent doux.
- **Attention aux pièces tranchantes :**
Lors du lavage, soyez particulièrement prudent lors du nettoyage des lames : elles sont très tranchantes et peuvent facilement couper. Le peigne inclus est conçu pour éliminer les débris alimentaires des endroits difficiles d'accès.
- **Séchage :**
Après le lavage, séchez tous les composants avant de les remonter. Évitez de stocker l'appareil dans un endroit humide, car cela peut entraîner la formation de moisissures ou la rouille des pièces métalliques.
- **Entretien des lames :**
Vous pouvez huiler légèrement les lames avec de l'huile de cuisson de temps en temps pour éviter qu'elles ne s'émoussent et ne rouillent (surtout si vous n'utilisez pas la trancheuse pendant une longue période).
- **Rangement :**
Rangez votre trancheuse dans un endroit sec et bien aéré. Pour plus de sécurité et pour préserver le tranchant des lames, il est préférable de les conserver dans leur boîte ou leur emballage d'origine, avec des protections.

DONNÉES TECHNIQUES

- Matériau du produit : plastique, acier
- Nombre de lames : 8
- Fond antidérapant
- SANS DANGER POUR LES ALIMENTS. Ce produit n'altère ni le goût ni l'odeur des aliments.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'installer et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.
- N'utilisez pas un produit qui pourrait être endommagé ou qui présente des bords tranchants ou d'autres zones dangereuses susceptibles de causer des blessures.
- Les enfants ou les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser le produit en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, mentales ou motrices ne peuvent utiliser le produit que sous surveillance.
- Ce produit est destiné uniquement à la découpe de légumes et de fruits. Une surcharge due à la découpe d'aliments durs ou denses peut l'endommager.

- Conservez ce produit dans un endroit sûr. Évitez la poussière, la saleté et le contact avec des produits chimiques.
- De grandes variations de température ou une forte exposition à la chaleur peuvent causer des problèmes ou des dommages (lumière directe du soleil, poêles, radiateurs, etc.).
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne soient pas laissés sans surveillance. Les enfants pourraient jouer avec, ce qui est dangereux.
- Éviter les sources d'inflammation : éviter tout contact avec le feu ou les appareils générant de la chaleur (peut provoquer un incendie)
- Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, d'une humidité élevée, des gaz inflammables et des solvants.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Utilisez toujours une housse de protection lors de la manipulation des produits pour protéger vos mains des lames.
- Les lames sont très tranchantes – soyez particulièrement prudent lors du montage, du démontage et du nettoyage.
- N'utilisez pas l'appareil sans le protège-mains installé .
- Gardez la trancheuse hors de portée des enfants .
- Ne placez pas les doigts ou tout autre objet sous les lames pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas de force excessive – cela pourrait endommager le mécanisme ou le récipient.
- Séchez tous les composants avant de les ranger pour éviter la corrosion des lames en acier et la formation de moisissures.
- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les emballages usagés doivent être déposés dans une déchetterie désignée par les autorités locales. Pour plus d'informations sur les possibilités de recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre mairie.



Le symbole indique que les matériaux dont est fait l'appareil ne modifient ni le goût ni l'odeur des produits alimentaires.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguire le relative raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può comportare rischi per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

L'affettatrice manuale per verdure è uno strumento da cucina multifunzionale che consente di tagliare, tritare, grattugiare e sminuzzare in modo rapido e sicuro verdure, frutta, formaggio e altri prodotti alimentari.

Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale o industriale. Qualsiasi altro utilizzo o modifica del prodotto è considerato improprio e comporta il rischio di incidenti. Il produttore non è responsabile per danni causati da uso improprio, mancato rispetto delle istruzioni, riparazioni improprie o utilizzo di ricambi inappropriati. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

ATTENZIONE! Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini. Le lame possono causare gravi lesioni.

ATTENZIONE! Rischio di lesioni! Le lame sono affilate.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

UTILIZZO

- Prima del primo utilizzo, rimuovere il materiale di imballaggio e smaltirlo correttamente, quindi pulire il prodotto e gli accessori.
- Tagliare la verdura, la frutta o altri prodotti in pezzi che possano passare facilmente attraverso il tubo di alimentazione.
- Selezionare l'inserito lama appropriato (ad esempio, dadini, fette, scaglie, patatine fritte).
- Installare la lama scelta nel supporto dell'affettatrice, assicurandosi che sia ben fissata.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Posizionare l'ingrediente sulla lama, premere sul coperchio o utilizzare la maniglia a manopola.
- Premere sul coperchio per tagliare l'ingrediente e raccoglierlo nel contenitore.
- Dopo aver terminato il lavoro, smontare la lama e lavare tutti i componenti.
- Il pettine incluso facilita la pulizia delle lame.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- **Pulizia dopo ogni utilizzo:**
Dopo l'uso, smontare l'affettatrice e lavare accuratamente ogni componente, in particolare le lame e le superfici a contatto con gli alimenti. Si consiglia di utilizzare acqua tiepida e un detergente delicato.
- **Attenzione alle parti taglienti:**
durante il lavaggio, prestare particolare attenzione alla pulizia delle lame: sono molto affilate e possono tagliare facilmente. Il pettine incluso è progettato per rimuovere i residui di cibo dai punti difficili da raggiungere.
- **Asciugatura:**
dopo il lavaggio, asciugare tutti i componenti prima di rimontarli. Evitare di conservare il dispositivo in ambienti umidi, poiché ciò potrebbe causare la formazione di muffe o la formazione di ruggine sulle parti metalliche.
- **Manutenzione delle lame:**
di tanto in tanto è possibile oliare leggermente le lame con olio da cucina per evitare che si smussino e arrugginiscono (soprattutto se non si utilizza l'affettatrice per un lungo periodo).
- **Conservazione:**
Conservare l'affettatrice in un luogo asciutto e ben ventilato. Per motivi di sicurezza e per mantenere l'affilatura delle lame, è consigliabile conservarle nella loro scatola o contenitore originale con coperture protettive.

DATI TECNICI

- Materiale del prodotto: plastica, acciaio
- Numero di lame: 8
- Fondo antiscivolo
- SICURO PER ALIMENTI. Questo prodotto non altera il sapore o l'odore degli alimenti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di installare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
- Non utilizzare un prodotto che potrebbe essere danneggiato o presentare bordi taglienti o altre aree pericolose che potrebbero causare lesioni.
- I bambini o le persone che non sono in grado di utilizzare il prodotto in modo sicuro a causa delle loro capacità fisiche, mentali o motorie possono utilizzare il prodotto solo sotto supervisione.
- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per tagliare frutta e verdura. Sovraccaricare il prodotto tagliando cibi duri o densi può danneggiarlo.

- Conservare il prodotto in un luogo sicuro. Evitare polvere, sporco e contatto con sostanze chimiche.
- Grandi sbalzi di temperatura o forte esposizione al calore possono causare problemi o danni (luce solare diretta, stufe, termosifoni, ecc.).
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Assicuratevi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero giocarci, il che è pericoloso.
- Evitare fonti di accensione: evitare il contatto con il fuoco o con dispositivi che generano calore (può causare un incendio)
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, elevata umidità, gas infiammabili e solventi.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Quando si maneggiano i prodotti, utilizzare sempre una copertura protettiva per proteggere le mani dalle lame.
- Le lame sono molto affilate : prestare particolare attenzione durante il montaggio, lo smontaggio e la pulizia.
- Non utilizzare il dispositivo senza la protezione per le mani installata .
- Tenere l'affettatrice fuori dalla portata dei bambini .
- Non mettere le dita o altri oggetti sotto le lame durante l'uso.
- Non usare una forza eccessiva, poiché ciò potrebbe danneggiare il meccanismo o il contenitore.
- Asciugare tutti i componenti prima di riporli per evitare la corrosione delle lame in acciaio e la formazione di muffa.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un'apposita discarica designata dalle autorità locali. Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio dei prodotti usati, contattare il proprio comune o l'ufficio comunale.



Il simbolo indica che i materiali di cui è composto il dispositivo non alterano il sapore o l'odore dei prodotti alimentari.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguirlas puede suponer un riesgo para la vida o la salud.

SOLICITUD Y DESCRIPCIÓN

El cortador de verduras manual es una herramienta de cocina multifuncional que le permite cortar, picar, rallar y triturar de forma rápida y segura verduras, frutas, queso y otros productos alimenticios.

Este producto no está destinado a uso comercial ni industrial. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera indebido y conlleva riesgo de accidente. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso indebido, incumplimiento de las instrucciones, reparaciones inadecuadas o el uso de repuestos inadecuados. Este producto está destinado exclusivamente a uso privado.

¡ADVERTENCIA! Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Las cuchillas pueden causar lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones! Las cuchillas están afiladas.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

USAR

- Antes del primer uso, retire los materiales de embalaje y deséchelos adecuadamente, y limpie el producto y los accesorios.
- Corte las verduras, frutas u otros productos en trozos que quepan fácilmente en el tubo de alimentación.
- Seleccione el tipo de cuchilla adecuado (por ejemplo, dados, rodajas, virutas, patatas fritas).
- Coloque la cuchilla elegida en el soporte de la cortadora, asegurándose de que esté colocada de forma segura.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el ingrediente sobre la cuchilla, presione la tapa o utilice el mango de la perilla.
- Presione la tapa hacia abajo para cortar el ingrediente y recogerlo en el recipiente.
- Después de terminar el trabajo, desmonte la cuchilla y lave todos los componentes.
- El peine incluido facilita la limpieza de las cuchillas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- **Limpieza después de cada uso:**
Después de usar la cortadora, desmonte y lave bien cada componente, especialmente las cuchillas y las superficies que entran en contacto con los alimentos. Recomendamos usar agua tibia y un detergente suave.
- **Cuidado con las piezas afiladas:**
Al lavar, tenga especial cuidado al limpiar las cuchillas, ya que son muy afiladas y pueden cortar fácilmente. El peine incluido está diseñado para eliminar los restos de comida de las zonas de difícil acceso.
- **Secado:**
Después de lavar, seque todos los componentes antes de volver a ensamblarlos. Evite almacenar el dispositivo en condiciones de humedad, ya que esto puede provocar la formación de moho u oxidación de las piezas metálicas.
- **Mantenimiento de las cuchillas:**
Puedes engrasar ligeramente las cuchillas con aceite de cocina de vez en cuando para evitar que se desafilen y se oxiden (especialmente si no utilizas la cortadora durante mucho tiempo).
- **Almacenamiento:**
Guarde su cortadora en un lugar seco y bien ventilado. Para mayor seguridad y para mantener el filo de las cuchillas, es mejor guardarlas en su caja o contenedor original con fundas protectoras.

DATOS TÉCNICOS

- Material del producto: plástico, acero.
- Número de cuchillas: 8
- Fondo antideslizante
- SEGURO PARA ALIMENTOS. Este producto no altera el sabor ni el olor de los alimentos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de instalar y utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones.
- No utilice un producto que pueda estar dañado o que tenga bordes afilados u otras áreas peligrosas que puedan causar lesiones.
- Los niños o las personas que no puedan utilizar el producto de forma segura debido a sus capacidades físicas, mentales o motoras solo podrán utilizarlo bajo supervisión.
- Este producto solo debe usarse para cortar verduras y frutas. Sobrecargarlo cortando alimentos duros o densos puede dañarlo.
- Guarde este producto en un lugar seguro. Evite el polvo, la suciedad y el contacto con productos químicos.

- Las grandes fluctuaciones de temperatura o la exposición a un calor intenso pueden provocar problemas o daños (luz solar directa, estufas, radiadores, etc.).
- No utilice el producto si está dañado.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños podrían jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Evitar fuentes de ignición: evitar el contacto con fuego o dispositivos generadores de calor (puede provocar incendio).
- Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, humedad alta, gases inflamables y solventes.
- Para limpiar, utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- Utilice siempre una funda protectora al manipular productos para proteger sus manos de las cuchillas.
- Las cuchillas son muy afiladas : tenga especial cuidado al montarlas, desmontarlas y limpiarlas.
- No utilice el dispositivo sin la cubierta de protección de manos instalada .
- Mantenga la cortadora fuera del alcance de los niños .
- No coloque los dedos ni ningún objeto debajo de las cuchillas durante su uso.
- No ejerza fuerza excesiva: esto puede dañar el mecanismo o el contenedor.
- Seque todos los componentes antes de guardarlos para evitar la corrosión de las hojas de acero y la aparición de moho.
- El producto debe utilizarse siempre según lo previsto.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje de productos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con su oficina local.



El símbolo indica que los materiales con los que está hecho el dispositivo no alteran el sabor ni el olor de los productos alimenticios.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier gebruikt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Als u deze niet opvolgt, kan dit levensgevaarlijk zijn of een gevaar voor de gezondheid opleveren.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

De handmatige groentesnijder is een multifunctioneel keukengereedschap waarmee u snel en veilig groenten, fruit, kaas en andere voedingsmiddelen kunt snijden, hakken, raspen en raspen.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik. Elk ander gebruik of elke wijziging van het product wordt als oneigenlijk beschouwd en brengt een risico op ongevallen met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet opvolgen van de instructies, onjuiste reparaties of het gebruik van ongeschikte reserveonderdelen. Dit product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

WAARSCHUWING! Houd dit product buiten bereik van kinderen. De messen kunnen ernstig letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel! De messen zijn scherp.

TIP

- Het apparaat dient gecontroleerd te worden op volledigheid en eventuele zichtbare schade.
- Indien de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport, kunt u contact opnemen met de servicehotline.

GEBRUIK

- Verwijder voor het eerste gebruik de verpakking en gooi deze op de juiste manier weg. Reinig ook het product en de accessoires.
- Snijd groenten, fruit en andere producten in stukken die gemakkelijk door de vulopening passen.
- Selecteer het juiste mes (bijvoorbeeld voor blokjes, plakjes, schaafsel, friet).
- Plaats het door u gekozen mes in de snijhouder en zorg ervoor dat het goed vastzit.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Doe het ingrediënt op het mes, druk op het deksel of gebruik de handgreep.
- Druk op het deksel om het ingrediënt door te snijden en in de container te verzamelen.
- Nadat u klaar bent met de werkzaamheden, demonteert u het mes en wast u alle onderdelen.
- Dankzij de meegeleverde kam kunt u de mesjes gemakkelijker schoonmaken.

REINIGING EN ONDERHOUD

- **Reiniging na elk gebruik:**
Demonteer de snijmachine na gebruik en was elk onderdeel grondig, met name de messen en oppervlakken die in contact komen met voedsel. Wij raden aan om lauw water en een mild reinigingsmiddel te gebruiken.
- **Pas op voor scherpe onderdelen:**
wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van de messen – ze zijn erg scherp en kunnen gemakkelijk snijden. De meegeleverde kam is ontworpen om voedselresten op moeilijk bereikbare plekken te verwijderen.
- **Drogen:**
Droog alle onderdelen na het wassen af voordat u ze weer in elkaar zet. Bewaar het apparaat niet in vochtige omstandigheden – dit kan leiden tot schimmelvorming of roestvorming op metalen onderdelen.
- **Onderhoud van de messen:**
U kunt de messen van tijd tot tijd lichtjes invetten met bakolie om te voorkomen dat ze bot worden en gaan roesten (vooral als u de snijmachine langere tijd niet gebruikt).
- **Bewaren:**
Bewaar uw snijmachine op een droge, goed geventileerde plaats. Voor de veiligheid en om de scherpte van de messen te behouden, kunt u ze het beste in de originele doos of verpakking met beschermhoezen bewaren.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Productmateriaal: kunststof, staal
- Aantal bladen: 8
- Antislip onderkant
- VOEDSELVEILIG. Dit product heeft geen nadelige invloed op de smaak of geur van voedsel.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product installeert en gebruikt.
- Gebruik geen product dat beschadigd kan zijn of scherpe randen of andere gevaarlijke delen heeft die letsel kunnen veroorzaken.
- Kinderen of personen die vanwege hun lichamelijke, geestelijke of motorische beperkingen niet in staat zijn het product veilig te gebruiken, mogen het product uitsluitend onder toezicht gebruiken.
- Dit product mag uitsluitend worden gebruikt voor het snijden van groenten en fruit. Overbelasting van het product door het snijden van harde of dichte etenswaren kan schade veroorzaken.

- Bewaar dit product op een veilige plaats. Vermijd stof, vuil en contact met chemicaliën.
- Grote temperatuurschommelingen of blootstelling aan sterke hitte kunnen problemen of schade veroorzaken (direct zonlicht, kachels, radiatoren, etc.).
- Gebruik het product niet indien het beschadigd is.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd wordt achtergelaten. Kinderen kunnen ermee spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Vermijd ontstekingsbronnen: vermijd contact met vuur of warmtegenererende apparaten (kan brand veroorzaken)
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen en oplosmiddelen.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Gebruik altijd een beschermhoes wanneer u met producten omgaat, zodat uw handen beschermd zijn tegen de messen.
- De messen zijn zeer scherp . Wees daarom extra voorzichtig bij het monteren, demonteren en schoonmaken.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat de handbescherming is geïnstalleerd .
- Houd de snijmachine buiten bereik van kinderen .
- Plaats geen vingers of andere voorwerpen onder de messen tijdens gebruik.
- Gebruik geen overmatige kracht, dit kan het mechanisme of de container beschadigen.
- Droog alle onderdelen voordat u ze opbergt om corrosie van de stalen messen en schimmelgroei te voorkomen.
- Het product moet altijd gebruikt worden zoals bedoeld.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingslocatie.

Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadskantoor.



Het symbool geeft aan dat de materialen waarvan het apparaat is gemaakt, de smaak of geur van voedselproducten niet veranderen.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra en risk för liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

Den manuella grönsaksskäraren är ett multifunktionellt köksverktyg som låter dig snabbt och säkert skära, hacka, riva och strimla grönsaker, frukt, ost och andra livsmedelsprodukter.

Denna produkt är inte avsedd för kommersiellt eller industriellt bruk. All annan användning eller modifiering av produkten anses vara felaktig och medför risk för olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning, underlåtenhet att följa instruktioner, felaktiga reparationer eller användning av olämpliga reservdelar. Denna produkt är endast avsedd för privat bruk.

WARNING! Förvara denna produkt utom räckhåll för barn. Knivbladen kan orsaka allvarliga skador.

WARNING! Risk för skador! Knivbladen är vassa.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicelinjen.

ANVÄNDA

- Innan första användningen, ta bort förpackningsmaterialet och kassera det på rätt sätt, och rengör produkten och tillbehören.
- Skär grönsaker, frukt eller andra produkter i bitar som lätt får plats genom matningsröret.
- Välj lämplig bladinsats (t.ex. tärningar, skivor, hyvlat, pommes frites).
- Montera ditt valda blad i skärmaskinshållaren och se till att det sitter ordentligt.
- Placera enheten på en stabil, plan yta.
- Placera ingrediensen på bladet, tryck ner locket eller använd vredet.
- Tryck ner locket för att skära igenom ingrediensen och samla upp den i behållaren.
- Efter avslutat arbete, demontera bladet och tvätta alla komponenter.
- Den medföljande kammen gör rengöringen av bladen enklare.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- **Rengöring efter varje användning:**
Demontera skivaren efter användning och tvätta varje del noggrant, särskilt bladen och ytorna som kommer i kontakt med mat. Vi rekommenderar att använda ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- **Se upp för vassa delar:**
Var särskilt försiktig när du rengör bladen när du diskar – de är mycket vassa och kan lätt skära sig. Den medföljande kammen är utformad för att ta bort matrester från svåråtkomliga ställen.
- **Torkning:**
Torka alla komponenter efter tvätt innan de monteras ihop igen. Undvik att förvara enheten i fuktiga förhållanden – det kan leda till mögeltillväxt eller rost på metalleder.
- **Knivunderhåll:**
Du kan olja in knivarna lätt med matolja då och då för att förhindra att de slöas och rostar (särskilt om du inte använder skivaren under en längre tid).
- **Förvaring:**
Förvara din skärmaskin på en torr och välventilerad plats. För säkerhet och för att bibehålla bladens skärpa är det bäst att förvara dem i originalförpackningen eller behållaren med skyddande lock.

TEKNISKA DATA

- Produktmaterial: plast, stål
- Antal blad: 8
- Halkfri botten
- LIVSMEDELSSÄKER. Denna produkt påverkar inte smaken eller lukten av mat negativt.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan du installerar och använder produkten.
- Använd inte en produkt som kan vara skadad eller har vassa kanter eller andra farliga områden som kan orsaka skador.
- Barn eller personer som inte kan använda produkten på ett säkert sätt på grund av sina fysiska, mentala eller motoriska färdigheter får endast använda produkten under uppsikt.
- Denna produkt ska endast användas för att skära grönsaker och frukt. Överbelastning av produkten genom att skära hårda eller kompakta livsmedel kan orsaka skador.
- Förvara denna produkt på ett säkert ställe. Undvik damm, smuts och kontakt med kemikalier.
- Stora temperaturfluktuationer eller stark värmeexponering kan orsaka problem eller skador (direkt solljus, spisar, element etc.).

- Använd inte produkten om den är skadad.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan uppsikt. Barn kan leka med det, vilket är farligt.
- Undvik antändningskällor: undvik kontakt med eld eller värmealstrande anordningar (kan orsaka brand)
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, direkt solljus, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser och lösningsmedel.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Använd alltid ett skyddsöverdrag när du hanterar produkter för att skydda dina händer från bladen.
- Knivbladen är mycket vassa – var extra försiktig vid montering, demontering och rengöring.
- Använd inte enheten utan att handskyddet är monterat .
- Förvara skäraren utom räckhåll för barn .
- Placera inte fingrar eller andra föremål under bladen under användning.
- Använd inte för mycket våld – det kan skada mekanismen eller behållaren.
- Torka alla komponenter före förvaring för att förhindra korrosion av stålbladen och mögeltillväxt.
- Produkten ska alltid användas som avsett.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en avsedd avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. För information om återvinningsalternativ för använda produkter, vänligen kontakta din lokala kommun eller stadskontor.



Symbolen anger att materialen som apparaten är tillverkad av inte förändrar smaken eller lukten av livsmedel.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρησή τους μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ο χειροκίνητος κόφτης λαχανικών είναι ένα πολυλειτουργικό εργαλείο κουζίνας που σας επιτρέπει να κόβετε, να ψιλοκόβετε, να τρίβετε και να θρυμματίζετε γρήγορα και με ασφάλεια λαχανικά, φρούτα, τυρί και άλλα τρόφιμα.

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει κίνδυνο ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, μη τήρηση οδηγιών, ακατάλληλες επισκευές ή χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά. Οι λεπίδες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι αιχμηρές.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλειπών παράδοσης ή ζημιών λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

ΧΡΗΣΗ

- Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας και απορρίψτε τα σωστά, και καθαρίστε το προϊόν και τα αξεσουάρ.
- Κόψτε λαχανικά, φρούτα ή άλλα προϊόντα σε κομμάτια που θα χωράνε εύκολα μέσα από τον σωλήνα τροφοδοσίας.
- Επιλέξτε το κατάλληλο ένθετο λεπίδας (π.χ. κύβοι, φέτες, ξύσματα, πατάτες τηγανητές).
- Τοποθετήστε την επιλεγμένη λεπίδα στη βάση του κόφτη, φροντίζοντας να έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε το συστατικό στη λεπίδα, πιέστε προς τα κάτω το καπάκι ή χρησιμοποιήστε τη λαβή.
- Πιέστε το καπάκι για να κόψετε το συστατικό και να το μαζέψετε στο δοχείο.
- Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, αποσυναρμολογήστε τη λεπίδα και πλύνετε όλα τα εξαρτήματα.
- Η χτένα που περιλαμβάνεται διευκολύνει τον καθαρισμό των λεπίδων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- **Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση:**
Μετά τη χρήση, αποσυναρμολογήστε τον κόφτη και πλύνετε καλά κάθε εξάρτημα, ειδικά τις λεπίδες και τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. Συνιστούμε τη χρήση χλιαρού νερού και ήπιου απορρυπαντικού.
- **Προσοχή στα αιχμηρά μέρη:**
Κατά το πλύσιμο, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό των λεπίδων – είναι πολύ αιχμηρές και μπορούν εύκολα να κοπούν. Η χτένα που περιλαμβάνεται έχει σχεδιαστεί για να αφαιρεί τα υπολείμματα τροφών από δυσπρόσιτα σημεία.
- **Στέγνωμα:**
Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα πριν τα επανασυναρμολογήσετε. Αποφύγετε την αποθήκευση της συσκευής σε υγρές συνθήκες - αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανάπτυξη μούχλας ή σκουριά των μεταλλικών μερών.
- **Συντήρηση λεπίδων:**
Μπορείτε να λαδώνετε ελαφρά τις λεπίδες με μαγειρικό λάδι κατά καιρούς για να μην θαμπώσουν και σκουριάσουν (ειδικά αν δεν χρησιμοποιείτε τον κόφτη για μεγάλο χρονικό διάστημα).
- **Αποθήκευση:**
Αποθηκεύστε τον κόφτη σας σε ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος. Για λόγους ασφαλείας και για να διατηρήσετε την αιχμηρή όψη των λεπίδων, είναι καλύτερο να τις φυλάσσετε στο αρχικό τους κουτί ή δοχείο με προστατευτικά καλύμματα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Υλικό προϊόντος: πλαστικό, χάλυβας
- Αριθμός λεπίδων: 8
- Αντιολισθητικός πάτος
- ΑΣΦΑΛΕΣ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ. Αυτό το προϊόν δεν επηρεάζει αρνητικά τη γεύση ή την οσμή των τροφίμων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόν που ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά ή έχει αιχμηρές άκρες ή άλλες επικίνδυνες περιοχές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Τα παιδιά ή τα άτομα που δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν το προϊόν με ασφάλεια λόγω σωματικών, πνευματικών ή κινητικών τους δεξιοτήτων μπορούν να το χρησιμοποιούν μόνο υπό επίβλεψη.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την κοπή λαχανικών και φρούτων. Η υπερφόρτωση του προϊόντος κόβοντας σκληρά ή πυκνά τρόφιμα μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

- Αποθηκεύστε αυτό το προϊόν σε ασφαλές μέρος. Αποφύγετε τη σκόνη, τη βρωμιά και την επαφή με χημικά.
- Οι μεγάλες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας ή η έντονη έκθεση σε θερμότητα μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα ή ζημιές (άμεσο ηλιακό φως, σόμπες, καλοριφέρ κ.λπ.).
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να παίξουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Αποφύγετε πηγές ανάφλεξης: αποφύγετε την επαφή με φωτιά ή συσκευές που παράγουν θερμότητα (μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά)
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια και διαλύτες.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό κάλυμμα όταν χειρίζεστε προϊόντα για να προστατεύετε τα χέρια σας από τις λεπίδες.
- Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές - να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να έχετε τοποθετήσει το προστατευτικό κάλυμμα των χεριών .
- Κρατήστε τον κόφτη μακριά από παιδιά .
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα κάτω από τις λεπίδες κατά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη – αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον μηχανισμό ή στο δοχείο.
- Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα πριν από την αποθήκευση για να αποτρέψετε τη διάβρωση των χαλύβδινων λεπίδων και την ανάπτυξη μούχλας.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένο χώρο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Για πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό σας δήμο ή το γραφείο της πόλης σας.



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα υλικά από τα οποία είναι κατασκευασμένη η συσκευή δεν αλλάζουν τη γεύση ή την οσμή των τροφίμων.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea acestora poate reprezenta un risc pentru viață sau sănătate.

APLICARE ȘI DESCRIERE

Felitorul manual de legume este un instrument de bucătărie multifuncțional care vă permite să tăiați, să tocați, să dați pe răzătoare și să mărunțiți rapid și în siguranță legume, fructe, brânză și alte produse alimentare.

Acest produs nu este destinat uzului comercial sau industrial. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare și prezintă risc de accidente. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, nerespectarea instrucțiunilor, reparații necorespunzătoare sau utilizarea de piese de schimb necorespunzătoare. Acest produs este destinat exclusiv uzului privat.

AVERTISMENT! A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Lamele pot provoca leziuni grave.

AVERTISMENT! Risc de accidentare! Lamele sunt ascuțite.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau al unor daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

UTILIZARE

- Înainte de prima utilizare, îndepărtați materialele de ambalare și aruncați-le în mod corespunzător, apoi curățați produsul și accesoriile.
- Tăiați legumele, fructele sau alte produse în bucăți care să treacă ușor prin tubul de alimentare.
- Selectați inserția de lamă corespunzătoare (de exemplu, cuburi, felii, așchii, cartofi prăjiți).
- Instalați lama aleasă în suportul feliatorului, asigurându-vă că este fixată corect.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană.
- Așezați ingredientul pe lamă, apăsați capacul sau folosiți mânerul.
- Apăsați capacul pentru a tăia ingredientul și a-l colecta în recipient.
- După terminarea lucrului, demontați lama și spălați toate componentele.
- Pieptenele inclus facilitează curățarea lamelor.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- **Curățarea după fiecare utilizare:**
După utilizare, demontați feliatorul și spălați bine fiecare componentă, în special lamele și suprafețele care intră în contact cu alimentele. Recomandăm utilizarea apei calduțe și a unui detergent blând.
- **Atenție la părțile ascuțite:**
La spălare, fiți deosebit de atenți la curățarea lamelor – acestea sunt foarte ascuțite și pot tăia ușor. Pieptenele inclus este conceput pentru a îndepărta resturile alimentare din locurile greu accesibile.
- **Uscare:**
După spălare, uscați toate componentele înainte de a le reasambla. Evitați depozitarea dispozitivului în condiții de umiditate - acest lucru poate duce la apariția mucegaiului sau la ruginirea pieselor metalice.
- **Întreținerea lamelor:**
Puteți unge ușor lamele cu ulei de gătit din când în când pentru a preveni tocirea și ruginirea acestora (mai ales dacă nu folosiți feliatorul pentru o perioadă lungă de timp).
- **Depozitare:**
Depozitați feliatorul într-un loc uscat și bine ventilat. Pentru siguranță și pentru a menține ascuțimea lamelor, cel mai bine este să le păstrați în cutia sau recipientul original, cu huse de protecție.

DATE TEHNICE

- Materialul produsului: plastic, oțel
- Număr de lame: 8
- Partea de jos antiderapantă
- SIGURANȚĂ ALIMENTARĂ. Acest produs nu afectează negativ gustul sau mirosul alimentelor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a instala și utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați un produs care poate fi deteriorat sau care are margini ascuțite sau alte zone periculoase care ar putea provoca vătămări corporale.
- Copiii sau persoanele care nu sunt capabile să utilizeze produsul în siguranță din cauza abilităților lor fizice, mentale sau motorii pot utiliza produsul numai sub supraveghere.
- Acest produs trebuie utilizat doar pentru tăierea legumelor și fructelor. Supraîncărcarea produsului prin tăierea alimentelor dure sau dense poate provoca deteriorări.

- Depozitați acest produs într-un loc sigur. Evitați praful, murdăria și contactul cu substanțe chimice.
- Fluctuațiile mari de temperatură sau expunerea puternică la căldură pot cauza probleme sau daune (lumina directă a soarelui, sobe, calorifere etc.).
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii se pot juca cu ele, ceea ce este periculos.
- Evitați sursele de aprindere: evitați contactul cu focul sau dispozitivele generatoare de căldură (poate provoca incendiu)
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umiditate ridicată, gaze inflamabile și solvenți.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă umedă sau un detergent blând.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Folosiți întotdeauna o husă de protecție atunci când manipulați produse pentru a vă proteja mâinile de lame.
- Lamele sunt foarte ascuțite – fiți atenți la asamblare, dezasamblare și curățare.
- Nu utilizați dispozitivul fără a fi instalată husa de protecție pentru mâini .
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor .
- Nu așezați degetele sau alte obiecte sub lame în timpul utilizării.
- Nu folosiți forță excesivă – acest lucru poate deteriora mecanismul sau recipientul.
- Uscați toate componentele înainte de depozitare pentru a preveni coroziunea lamelor de oțel și apariția mușgaiului.
- Produsul trebuie utilizat întotdeauna conform destinației sale.



SEFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Pentru informații despre opțiunile de reciclare a produselor uzate, vă rugăm să contactați primăria sau primăria locală.



Simbolul indică faptul că materialele din care este fabricat dispozitivul nu modifică gustul sau mirosul produselor alimentare.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento delas pode representar risco à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

O fatiador manual de vegetais é uma ferramenta de cozinha multifuncional que permite cortar, picar, ralar e ralar vegetais, frutas, queijos e outros produtos alimentícios de forma rápida e segura.

Este produto não se destina ao uso comercial ou industrial. Qualquer outro uso ou modificação do produto é considerado impróprio e acarreta risco de acidentes. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uso indevido, não cumprimento das instruções, reparos inadequados ou uso de peças de reposição inadequadas. Este produto destina-se exclusivamente ao uso privado.

AVISO! Mantenha este produto fora do alcance de crianças. As lâminas podem causar ferimentos graves.

ATENÇÃO! Risco de ferimentos! As lâminas são afiadas.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de serviço.

USAR

- Antes do primeiro uso, remova os materiais da embalagem e descarte-os adequadamente, além de limpar o produto e os acessórios.
- Corte vegetais, frutas ou outros produtos em pedaços que caibam facilmente no tubo de alimentação.
- Selecione a lâmina apropriada (por exemplo, cubos, fatias, lascas, batatas fritas).
- Instale a lâmina escolhida no suporte do fatiador, certificando-se de que ela esteja bem encaixada.
- Coloque o dispositivo em uma superfície plana e estável.
- Coloque o ingrediente na lâmina, pressione a tampa ou use a alça do botão.
- Pressione a tampa para cortar o ingrediente e recolhê-lo no recipiente.
- Após terminar o trabalho, desmonte a lâmina e lave todos os componentes.
- O pente incluído facilita a limpeza das lâminas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- **Limpeza após cada uso:**
Após o uso, desmonte o fatiador e lave bem cada componente, especialmente as lâminas e as superfícies que entram em contato com os alimentos. Recomendamos o uso de água morna e um detergente suave.
- **Cuidado com as peças afiadas:**
Ao lavar, tenha cuidado especial ao limpar as lâminas – elas são muito afiadas e podem cortar facilmente. O pente incluso foi projetado para remover resíduos de alimentos de locais de difícil acesso.
- **Secagem:**
Após a lavagem, seque todos os componentes antes de remontá-los. Evite armazenar o dispositivo em locais úmidos, pois isso pode causar mofo ou ferrugem nas peças metálicas.
- **Manutenção das lâminas:**
Você pode untar levemente as lâminas com óleo de cozinha de vez em quando para evitar que elas fiquem cegas e enferrujem (principalmente se você não usar o fatiador por muito tempo).
- **Armazenamento:**
Guarde o fatiador em local seco e bem ventilado. Por segurança e para manter as lâminas afiadas, é melhor mantê-las na caixa ou recipiente original com capas protetoras.

DADOS TÉCNICOS

- Material do produto: plástico, aço
- Número de lâminas: 8
- Fundo antiderrapante
- SEGURO PARA ALIMENTOS. Este produto não afeta negativamente o sabor ou o cheiro dos alimentos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de instalar e usar o produto, leia atentamente este manual de instruções.
- Não utilize um produto que possa estar danificado ou que tenha bordas afiadas ou outras áreas perigosas que possam causar ferimentos.
- Crianças ou pessoas que não consigam usar o produto com segurança devido às suas habilidades físicas, mentais ou motoras só podem usar o produto sob supervisão.
- Este produto deve ser usado apenas para cortar vegetais e frutas. Sobrecarregar o produto cortando alimentos duros ou densos pode causar danos.
- Guarde este produto em local seguro. Evite poeira, sujeira e contato com produtos químicos.

- Grandes flutuações de temperatura ou exposição ao calor intenso podem causar problemas ou danos (luz solar direta, fogões, radiadores, etc.).
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. Crianças podem brincar com eles, o que é perigoso.
- Evite fontes de ignição: evite contato com fogo ou dispositivos geradores de calor (pode causar incêndio)
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, alta umidade, gases inflamáveis e solventes.
- Para limpeza, utilize um pano úmido ou detergente neutro.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- Utilize sempre uma capa protetora ao manusear os produtos para proteger suas mãos das lâminas.
- As lâminas são muito afiadas – tome cuidado extra ao montar, desmontar e limpar.
- Não utilize o dispositivo sem a capa de proteção para as mãos instalada .
- Mantenha o fatiador fora do alcance de crianças .
- Não coloque os dedos ou quaisquer objetos sob as lâminas durante o uso.
- Não use força excessiva – isso pode danificar o mecanismo ou o recipiente.
- Seque todos os componentes antes de armazená-los para evitar corrosão das lâminas de aço e crescimento de mofo.
- O produto deve ser sempre utilizado conforme as instruções.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue em um local de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Para obter informações sobre opções de reciclagem de produtos usados, entre em contato com a prefeitura ou escritório municipal local.



O símbolo indica que os materiais com os quais o dispositivo é feito não alteram o sabor ou o cheiro dos produtos alimentícios.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява риск за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Ръчната машина за рязане на зеленчуци е многофункционален кухненски инструмент, който ви позволява бързо и безопасно да режете, нарязвате, настъргвате и настъргвате зеленчуци, плодове, сирене и други хранителни продукти.

Този продукт не е предназначен за търговска или промишлена употреба. Всяка друга употреба или модификация на продукта се счита за неправилна и носи риск от злополуки. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба, неспазване на инструкциите, неправилни ремонти или използване на неподходящи резервни части. Този продукт е предназначен само за лична употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте този продукт далеч от деца. Остриетата могат да причинят сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Ножовете са остри.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

ИЗПОЛЗВАНЕ

- Преди първа употреба отстранете опаковъчните материали и ги изхвърлете правилно, както и почистете продукта и аксесоарите.
- Нарезете зеленчуци, плодове или други продукти на парчета, които лесно ще се включат през отвора за подаване.
- Изберете подходяща накрайник за острие (напр. кубчета, филийки, стърготини, пържени картофи).
- Поставете избраното острие в държача на резачката, като се уверите, че е здраво закрепено.
- Поставете устройството върху стабилна, равна повърхност.
- Поставете съставката върху острието, натиснете капака или използвайте дръжката.
- Натиснете капака надолу, за да прорежете съставката и да я съберете в контейнера.
- След приключване на работата, разглобете острието и измийте всички компоненти.
- Включеният гребен улеснява почистването на ножчетата.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- **Почистване след всяка употреба:**
След употреба разглобете резачката и измийте старателно всеки компонент, особено ножовете и повърхностите, които влизат в контакт с храна. Препоръчваме използването на хладка вода и мек препарат.
- **Пазете се от остри части:**
При миене бъдете особено внимателни при почистването на ножчетата – те са много остри и могат лесно да се порежат. Включеният гребен е предназначен за премахване на остатъци от храна от труднодостъпни места.
- **Сушене:**
След измиване, подсушете всички компоненти, преди да ги сглобите отново. Избягвайте съхранението на устройството във влажни условия – това може да доведе до образуване на мухъл или ръжда на металните части.
- **Поддръжка на остриетата:**
Можете леко да смазвате остриетата с олио за готвене от време на време, за да предотвратите затъпяването и ръждясването им (особено ако не използвате резачката дълго време).
- **Съхранение:**
Съхранявайте вашата резачка на сухо и добре проветриво място. За безопасност и за да запазите остротата на ножовете, най-добре е да ги държите в оригиналната им кутия или контейнер със защитни капаци.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Материал на продукта: пластмаса, стомана
- Брой остриета: 8
- Противоплъзгащо дъно
- БЕЗОПАСЕН ЗА ХРАНА. Този продукт не влияе неблагоприятно на вкуса или миризмата на храната.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да инсталирате и използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба.
- Не използвайте продукт, който може да е повреден или има остри ръбове или други опасни зони, които биха могли да причинят нараняване.
- Деца или лица, които не са в състояние да използват продукта безопасно поради своите физически, умствени или двигателни умения, могат да го използват само под наблюдение.
- Този продукт трябва да се използва само за рязане на зеленчуци и плодове. Претоварването на продукта чрез рязане на твърди или плътни храни може да причини повреда.

- Съхранявайте този продукт на безопасно място. Избягвайте прах, мръсотия и контакт с химикали.
- Големите температурни колебания или силното излагане на топлина могат да причинят проблеми или повреди (пряка слънчева светлина, печки, радиатори и др.).
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Децата не трябва да играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да си играят с тях, което е опасно.
- Избягвайте източници на запалване: избягвайте контакт с огън или устройства, генериращи топлина (може да причини пожар)
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, висока влажност, запалими газове и разтворители.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Винаги използвайте защитно покривало, когато работите с продукти, за да предпазите ръцете си от остриетата.
- Ножовете са много остри – бъдете изключително внимателни при сглобяване, разглобяване и почистване.
- Не използвайте устройството без монтиран предпазен капак за ръце .
- Дръжте резачката далеч от деца .
- Не поставяйте пръсти или каквито и да било предмети под ножчетата по време на употреба.
- Не използвайте прекомерна сила – това може да повреди механизма или контейнера.
- Подсушете всички компоненти преди съхранение , за да предотвратите корозия на стоманените остриета и образуване на мухъл.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предават на определено за целта място за изхвърляне на отпадъци, определено от местните власти. За информация относно възможностите за рециклиране на използвани продукти, моля, свържете се с местната община или градска служба.



Символът показва, че материалите, от които е изработено устройството, не променят вкуса или миризмата на хранителните продукти.

Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите. Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel azok be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

ALKALMAZÁS ÉS LEÍRÁS

A kézi zöldségszeletelő egy multifunkcionális konyhai eszköz, amely lehetővé teszi a zöldségek, gyümölcsök, sajtok és egyéb élelmiszerek gyors és biztonságos vágását, aprítását, reszelését és aprítását.

Ez a termék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A termék bármilyen más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül, és balesetveszélyt hordoz magában. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból, az utasítások be nem tartásából, a nem megfelelő javításokból vagy a nem megfelelő alkatrészek használatából eredő károkért. Ez a termék kizárólag magáncélú használatra készült.

FIGYELMEZTETÉS! Tartsa a terméket gyermekektől elzárva. A pengék súlyos sérüléseket okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A pengék élesek.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás, illetve a hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

HASZNÁLAT

- Első használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat, és ártalmatlanítsa azokat megfelelően, majd tisztítsa meg a terméket és a tartozékokat.
- A zöldségeket, gyümölcsöket vagy egyéb élelmiszereket vágja olyan darabokra, amelyek könnyen átférnek az adagolócsövön.
- Válassza ki a megfelelő pengebetétet (pl. kockára, szeletekre, forgácsra, sült krumplira).
- Helyezze be a kiválasztott pengét a szeletelőtartóba, ügyelve arra, hogy biztonságosan a helyére kerüljön.
- Helyezze a készüléket stabil, sík felületre.
- Helyezze az alapanyagot a pengére, nyomja le a fedelet, vagy használja a fogantyút.
- Nyomja le a fedelet, hogy átvágja az összetevőt és összegyűjtse a tartályba.
- A munka befejezése után szerelje szét a pengét és mossa el az összes alkatrészt.
- A mellékelt fésű megkönnyíti a pengék tisztítását.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- **Tisztítás minden használat után:**
Használat után szedje szét a szeletelőt, és alaposan mossa el minden alkatrészét, különösen a pengéket és az élelmiszerrel érintkező felületeket. Langyos víz és enyhe mosogatószer használatát javasoljuk.
- **Vigyázz az éles alkatrészekkel:**
Mosáskor légy különösen óvatos a pengék tisztításakor – nagyon élesek és könnyen vághatók. A mellékelt fésű az ételmaradékok nehezen elérhető helyekről történő eltávolítására szolgál.
- **Szárítás:**
Mosás után szárítsa meg az összes alkatrészt az összeszerelés előtt. Kerülje a készülék nedves helyen történő tárolását – ez penészképződéshez vagy a fém alkatrészek rozsdásodásához vezethet.
- **Pengekarbantartás:**
Időről időre enyhén beolajozhatja a pengéket étolajjal, hogy megakadályozza azok tompulását és rozsdásodását (különösen, ha hosszú ideig nem használja a szeletelőt).
- **Tárolás:**
A szeletelőt száraz, jól szellőző helyen tárolja. Biztonság és a pengék élességének megőrzése érdekében a legjobb, ha azokat eredeti dobozukban vagy védőburkolattal ellátott tartályukban tartja.

MŰSZAKI ADATOK

- Termék anyaga: műanyag, acél
- Pengék száma: 8
- Csúszásgátló alj
- ÉLELMISZER-BIZTONSÁGOS. Ez a termék nem befolyásolja károsan az ételek ízét vagy illatát.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék telepítése és használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Ne használjon olyan terméket, amely sérült lehet, éles szélekkel vagy más veszélyes területekkel rendelkezik, amelyek sérülést okozhatnak.
- Gyermekek, illetve olyan személyek, akik fizikai, mentális vagy motoros képességeik miatt nem képesek biztonságosan használni a terméket, csak felügyelet mellett használhatják.
- Ez a termék kizárólag zöldségek és gyümölcsök szeletelésére használható. A kemény vagy sűrű ételek szeletelésével történő túlterhelés károsodást okozhat.

- A terméket biztonságos helyen tárolja. Kerülje a port, szennyeződést és vegyszerekkel való érintkezést.
- A nagy hőmérséklet-ingadozások vagy az erős hőhatás problémákat vagy károsodást okozhat (közvetlen napfény, kályhák, radiátorok stb.).
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Gyermek nem játszhat a termékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagokat ne hagyja felügyelet nélkül. A gyerekek játszhatnak velük, ami veszélyes.
- Kerülje a gyújtóforrásokat: kerülje a tűzzel vagy hőt termelő eszközökkel való érintkezést (tüzet okozhat)
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napfénytől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól és oldószerektől.
- Tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe mosószert.
- Ne használjon sérült készüléket.
- A termékek kezelésekor mindig használjon védőburkolatot , hogy megvédje a kezét a pengéktől.
- A pengék nagyon élesek – legyen különös óvatos az összeszerelés, szétszerelés és tisztítás során.
- Ne használja a készüléket a kézvédő nélkül .
- A szeletelőt tartsa gyermekektől elzárva .
- Használat közben ne helyezzen ujjakat vagy bármilyen tárgyat a kések alá.
- Ne alkalmazzon túlzott erőt – ez károsíthatja a mechanizmust vagy a tartályt.
- Tárolás előtt szárítsa meg az összes alkatrészt , hogy megakadályozza az acélpengék korrózióját és a penészképződést.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termékek újrahasznosítási lehetőségeivel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy városi hivatalhoz.



A szimbólum azt jelzi, hogy az eszköz anyagai nem változtatják meg az élelmiszerek ízét vagy illatát.

A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.
Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en risiko for liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

Den manuelle grøntsagsskærer er et multifunktionelt køkkenredskab, der giver dig mulighed for hurtigt og sikkert at skære, hakke, rive og rive grøntsager, frugt, ost og andre fødevarer.

Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel eller industriel brug. Enhver anden brug eller ændring af produktet betragtes som ukorrekt og medfører risiko for ulykker. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug, manglende overholdelse af instruktioner, ukorrekte reparationer eller brug af uegnede reservedele. Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

ADVARSEL! Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn. Knivene kan forårsage alvorlige skader.

ADVARSEL! Risiko for skader! Knivene er skarpe.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringsens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

BRUGE

- Fjern emballagen og bortskaf den korrekt, før produktet og tilbehøret tages i brug første gang.
- Skær grøntsager, frugter eller andre frugter i stykker, der nemt kan kommes gennem påfyldningsrøret.
- Vælg den passende knivindsats (f.eks. tern, skiver, spåner, pommes frites).
- Installer det valgte blad i pålægsholderen, og sørg for, at det sidder sikkert fast.
- Placer enheden på en stabil, flad overflade.
- Placer ingrediensen på bladet, tryk ned på låget, eller brug knappen.
- Tryk ned på låget for at skære igennem ingrediensen og opsamle den i beholderen.
- Efter endt arbejde skal klingens adskillelse og alle komponenter vaskes.
- Den medfølgende kam gør rengøringen af bladene nemmere.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- **Rengøring efter hver brug:**
Efter brug skal du skille pålægsmaskinen ad, og hver komponent skal vaskes grundigt, især knivene og overflader, der kommer i kontakt med mad. Vi anbefaler at bruge lunkent vand og et mildt rengøringsmiddel.
- **Pas på skarpe dele:**
Vær særligt forsigtig med rengøring af knivene, når du vasker dem – de er meget skarpe og kan nemt skære sig. Den medfølgende kam er designet til at fjerne madrester fra svært tilgængelige steder.
- **Tørring:**
Efter vask skal alle komponenter tørres, inden de samles igen. Undgå at opbevare enheden i fugtige omgivelser – dette kan føre til mugvækst eller rust på metaldele.
- **Vedligeholdelse af knive:**
Du kan smøre knivene let med madolie fra tid til anden for at forhindre, at de sløves og rustner (især hvis du ikke bruger pålægsmaskinen i længere tid).
- **Opbevaring:**
Opbevar din pålægsmaskine et tørt og godt ventileret sted. Af sikkerhedsmæssige årsager og for at bevare knivenes skarphed er det bedst at opbevare dem i deres originale æske eller beholder med beskyttelsesdæksler.

TEKNISKE DATA

- Produktmateriale: plastik, stål
- Antal klinger: 8
- Skridsikker bund
- FØDEVARESIKKER. Dette produkt påvirker ikke smagen eller lugten af mad negativt.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt, før du installerer og bruger produktet.
- Brug ikke et produkt, der kan være beskadiget eller har skarpe kanter eller andre farlige områder, der kan forårsage skade.
- Børn eller personer, der på grund af deres fysiske, mentale eller motoriske færdigheder ikke kan bruge produktet sikkert, må kun bruge produktet under opsyn.
- Dette produkt bør kun bruges til at skære grøntsager og frugt. Overbelastning af produktet ved at skære hårde eller tætte fødevarer kan forårsage skade.
- Opbevar dette produkt et sikkert sted. Undgå støv, snavs og kontakt med kemikalier.
- Store temperaturudsving eller stærk varmepåvirkning kan forårsage problemer eller skader (direkte sollys, komfurer, radiatorer osv.).

- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan lege med dem, hvilket er farligt.
- Undgå antændelseskilder: undgå kontakt med ild eller varmedannende apparater (kan forårsage brand)
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, høj luftfugtighed, brandfarlige gasser og opløsningsmidler.
- Til rengøring skal du bruge en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Brug altid et beskyttelsesovertræk, når du håndterer produkter, for at beskytte dine hænder mod knivene.
- Knivene er meget skarpe – vær ekstra forsigtig ved montering, adskillelse og rengøring.
- Brug ikke enheden uden at håndbeskyttelsesdækslet er monteret .
- Opbevar skæremaskinen utilgængeligt for børn .
- Placer ikke fingre eller genstande under knivene under brug.
- Brug ikke for meget kraft – dette kan beskadige mekanismen eller beholderen.
- Tør alle komponenter før opbevaring for at forhindre korrosion af stålbladene og mugvækst.
- Produktet skal altid anvendes som tilsigtet.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballage skal afleveres på en dertil indrettet genbrugsstation, som er udpeget af de lokale myndigheder. For information om genbrugsmuligheder for brugte produkter, kontakt venligst din lokale kommune eller bykontor.



Symbolet angiver, at de materialer, som apparatet er lavet af, ikke ændrer smagen eller lugten af fødevarer.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riad'te sa jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržanie môže predstavovať riziko ohrozenia života alebo zdravia.

POUŽITIE A POPIS

Ručný krájač zeleniny je multifunkčný kuchynský nástroj, ktorý vám umožňuje rýchlo a bezpečne krájať, sekať, strúhať a drviť zeleninu, ovocie, syr a ďalšie potraviny.

Tento výrobok nie je určený na komerčné ani priemyselné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa považuje za nevhodné a predstavuje riziko nehôd. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím, nedodržaním pokynov, nesprávnymi opravami alebo použitím nevhodných náhradných dielov. Tento výrobok je určený len na súkromné použitie.

UPOZORNENIE! Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu detí. Čepele môžu spôsobiť vážne zranenia.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Čepele sú ostré.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku chybného balenia alebo prepravy kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

POUŽITIE

- Pred prvým použitím odstráňte obalové materiály a riadne ich zlikvidujte a vyčistite výrobok a príslušenstvo.
- Zeleninu, ovocie alebo iné produkty nakrájajte na kúsky, ktoré sa ľahko zmestia cez plniaci otvor.
- Vyberte vhodný čepeľový nadstavec (napr. kocky, plátky, hobliny, hranolky).
- Vložte zvolený nôž do držiaka krájača a uistite sa, že je bezpečne usadený.
- Zariadenie umiestnite na stabilný, rovný povrch.
- Položte prísadu na čepeľ, zatlačte na veko alebo použite rukoväť.
- Stlačte veko, aby ste prerezali prísadu a zachytili ju v nádobe.
- Po dokončení práce rozoberte čepeľ a umyte všetky komponenty.
- Priložený hrebeň uľahčuje čistenie čepeľí.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- **Čistenie po každom použití:**
Po použití krájač rozoberte a dôkladne umyte každú jeho časť, najmä čepele a povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami. Odporúčame použiť vlažnú vodu a jemný čistiaci prostriedok.
- **Dávajte si pozor na ostré časti:**
Pri umývaní buďte obzvlášť opatrní pri čistení čepeľí – sú veľmi ostré a môžu sa ľahko porezať. Priložený hrebeň je určený na odstránenie zvyškov jedla z ťažko dostupných miest.
- **Sušenie:**
Po umytí všetky komponenty pred opätovným zložením osušte. Zariadenie neskladujte vo vlhkom prostredí – môže to viesť k tvorbe plesní alebo hrdzaveniu kovových častí.
- **Údržba čepeľí:**
Čepele môžete z času na čas jemne naolejovať olejom na varenie, aby ste predišli ich otupeniu a hrdzaveniu (najmä ak krájač dlhší čas nepoužívate).
- **Skladovanie:**
Krájač skladujte na suchom a dobre vetranom mieste. Z bezpečnostných dôvodov a pre zachovanie ostroty čepeľí je najlepšie ich uchovávať v originálnej krabici alebo nádobe s ochrannými krytmi.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál výrobku: plast, oceľ
- Počet čepeľí: 8
- Protišmykové dno
- BEZPEČNÉ PRE POTRAVINY. Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť ani vôňu jedla.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred inštaláciou a používaním produktu si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
- Nepoužívajte výrobok, ktorý môže byť poškodený alebo má ostré hrany či iné nebezpečné miesta, ktoré by mohli spôsobiť zranenie.
- Deti alebo osoby, ktoré nie sú schopné bezpečne používať výrobok z dôvodu svojich fyzických, duševných alebo motorických schopností, ho môžu používať iba pod dohľadom.
- Tento výrobok by sa mal používať iba na krájanie zeleniny a ovocia. Preťaženie výrobku krájaním tvrdých alebo hustých potravín môže spôsobiť poškodenie.
- Tento výrobok skladujte na bezpečnom mieste. Zabráňte prachu, nečistotám a kontaktu s chemikáliami.

- Veľké teplotné výkyvy alebo silné vystavenie teplu môžu spôsobiť problémy alebo poškodenie (priame slnečné žiarenie, kachle, radiátory atď.).
- Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu hrať, čo je nebezpečné.
- Vyhýbajte sa zdrojom zapálenia: vyhýbajte sa kontaktu s ohňom alebo zariadeniami generujúcimi teplo (môže spôsobiť požiar)
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi a rozpúšťadlami.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Pri manipulácii s výrobkami vždy používajte ochranný kryt, aby ste si chránili ruky pred čepeľami.
- Čepele sú veľmi ostré – pri montáži, demontáži a čistení buďte obzvlášť opatrní.
- Nepoužívajte zariadenie bez nasadeného ochranného krytu rúk.
- Krájač uchovávajte mimo dosahu detí.
- nekladajte prsty ani žiadne predmety pod čepele.
- Nepoužívajte nadmernú silu – mohlo by to poškodiť mechanizmus alebo nádobu.
- Pred uskladnením všetky komponenty osušte, aby ste predišli korózii oceľových čepelí a tvorbe plesní.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.



TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na určenom mieste likvidácie odpadu, ktoré určili miestne úrady. Informácie o možnostiach recyklácie použitých výrobkov získate od miestneho úradu obce alebo mesta.



Symbol označuje, že materiály, z ktorých je zariadenie vyrobené, nemenia chuť ani vôňu potravín.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä niiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

KÄYTTÖ JA KUVAAUS

Manuaalinen vihanneisleikkuri on monitoiminen keittiöväline, jonka avulla voit nopeasti ja turvallisesti leikata, pilkkoa, raastaa ja silputa vihanneksia, hedelmiä, juustoa ja muita elintarvikkeita.

Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön. Tuotteen muu käyttö tai muokkaaminen katsotaan virheelliseksi ja aiheuttaa onnettomuusriskin. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, ohjeiden noudattamatta jättämisestä, virheellisistä korjauksista tai sopimattomien varaosien käytöstä. Tämä tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

VAROITUS! Pidä tämä tuote poissa lasten ulottuvilta. Terät voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Terät ovat teräviä.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai se on vaurioitunut viallisen pakkauksen tai kuljetuksen vuoksi, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

KÄYTTÄÄ

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa poista pakkausmateriaalit ja hävitä ne asianmukaisesti. Puhdista tuote ja lisävarusteet.
- Leikkaa vihannekset, hedelmät tai muut tuotteet paloiksi, jotka mahtuvat helposti syöttösuppilon läpi.
- Valitse sopiva teräosa (esim. kuutioiksi, viipaleiksi, lastuiksi, ranskalaisiksi).
- Asenna valitsemasi terä viipalointipidikkeeseen ja varmista, että se on tukevasti paikallaan.
- Aseta laite vakaalle, tasaiselle alustalle.
- Aseta ainesosa terään, paina kantta alas tai käytä nuppia.
- Paina kantta alas leikataksesi aineksen läpi ja kerätäksesi sen astiaan.
- Työn päätyttyä pura terä ja pese kaikki osat.
- Mukana tuleva kampa helpottaa terien puhdistamista.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- **Puhdistus jokaisen käyttökerran jälkeen:**
Pura viipalointilaite käytön jälkeen ja pese huolellisesti jokainen osa, erityisesti terät ja elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat. Suosittelemme haalean veden ja miedon pesuaineen käyttöä.
- **Varo teräviä osia:**
Ole erityisen varovainen puhdistaessasi teriä pestäessäsi – ne ovat erittäin teräviä ja voivat helposti leikkautua. Mukana tuleva kampa on suunniteltu poistamaan ruokajäämiä vaikeasti tavoitettavista paikoista.
- **Kuivaus:**
Kuivaa kaikki osat pesun jälkeen ennen kokoamista. Vältä laitteen säilyttämistä kosteissa olosuhteissa – se voi johtaa homeen kasvuun tai metalliosien ruostumiseen.
- **Terien huolto:**
Voit öljytä terät kevyesti ruokaöljyllä aika ajoin estääksesi niiden tylsymisen ja ruostumisen (varsinkin jos et käytä viipalointikonetta pitkään aikaan).
- **Säilytys:**
Säilytä viipalointikonetta kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa. Turvallisuuden ja terien terävyyden säilyttämiseksi on parasta säilyttää ne alkuperäisessä laatikossa tai säiliössä suojakansilla.

TEKNISET TIEDOT

- Tuotteen materiaali: muovi, teräs
- Terien lukumäärä: 8
- Liukumaton pohja
- ELINTARVIKKEILLE TURVALLINEN. Tämä tuote ei vaikuta haitallisesti ruoan makuun tai tuoksuun.

TURVALLISUUSOHJEET

- Ennen tuotteen asentamista ja käyttöä, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Älä käytä tuotetta, joka voi olla vaurioitunut tai jossa on teräviä reunoja tai muita vaarallisia alueita, jotka voivat aiheuttaa vammoja.
- Lapset tai henkilöt, jotka eivät fyysisten, henkisten tai motoristen kykyjensä vuoksi pysty käyttämään tuotetta turvallisesti, saavat käyttää tuotetta vain valvonnassa.
- Tätä tuotetta tulisi käyttää vain vihannesten ja hedelmien leikkaamiseen. Tuotteen ylikuormittaminen kovien tai tiheiden ruokien leikkaamisella voi aiheuttaa vaurioita.
- Säilytä tätä tuotetta turvallisessa paikassa. Vältä pölyä, likaa ja kosketusta kemikaalien kanssa.

- Suuret lämpötilanvaihtelut tai voimakas lämmönlähde voivat aiheuttaa ongelmia tai vaurioita (suora auringonvalo, liedet, patterit jne.).
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, ettei pakkausmateriaaleja jätetä valvomatta. Lapset saattavat leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Vältä sytytyslähteitä: vältä kosketusta tulen tai lämpöä tuottavien laitteiden kanssa (voi aiheuttaa tulipalon)
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilta.
- Puhdistukseen käytä kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Käytä aina suojusta käsitellessäsi tuotteita suojataksesi käsiäsi teriltä.
- Terät ovat erittäin terävät – ole erityisen varovainen kokoamisen, purkamisen ja puhdistuksen aikana.
- Älä käytä laitetta ilman asennettua käsisuojusta .
- Pidä leikkuri poissa lasten ulottuvilta .
- Älä aseta sormia tai esineitä terien alle käytön aikana.
- Älä käytä liiallista voimaa – se voi vahingoittaa mekanisme tai säiliötä.
- Kuivaa kaikki osat ennen varastointia terästerien korroosion ja homeen kasvun estämiseksi.
- Tuotetta tulee aina käyttää aiotulla tavalla.



VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypaikkaan. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden kierrätysvaihtoehdoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan tai kaupungistoon.



Symboli osoittaa, että laitteen valmistusmateriaalit eivät muuta elintarvikkeiden makua tai tuoksua.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponია, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes jų nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei ar sveikatai.

TAIKYMAS IR APRAŠYMAS

Rankinis daržovių pjaustytuvas yra daugiavfunkcis virtuvės įrankis, leidžiantis greitai ir saugiai pjaustyti, kapoti, tarkuoti ir smulkinti daržoves, vaisius, sūrį ir kitus maisto produktus.

Šis gaminys nėra skirtas komerciniam ar pramoniniam naudojimui. Bet koks kitas gaminio naudojimas ar modifikavimas laikomas netinkamu ir kelia nelaimingų atsitikimų pavojų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, instrukcijų nesilaikymo, netinkamo remonto ar netinkamų atsarginių dalių naudojimo. Šis gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui.

ĮSPĖJIMAS! Laikykite šį gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Peiliai gali sukelti rimtų sužalojimų.

ĮSPĖJIMAS! Susižalojimo pavojus! Ašmenys aštrūs.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas buvo nepilnas arba prekė buvo pažeista dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekit su klientų aptarnavimo linija.

NAUDOJIMAS

- Prieš pirmą kartą naudodami, nuimkite pakavimo medžiagas ir tinkamai jas išmeskite, taip pat išvalykite gaminį ir priedus.
- Daržoves, vaisius ar kitus produktus supjaustykite gabalėliais, kurie lengvai tilptų per padavimo vamzdelį.
- Pasirinkite tinkamą peilio įdėklą (pvz., kubeliai, griežinėliai, drožlės, bulvytės fri).
- Įstatykite pasirinktą peilį į pjaustyklės laikiklį ir įsitikinkite, kad jis tvirtai pritvirtintas.
- Padėkite įrenginį ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
- Uždėkite ingredientą ant peilio, paspauskite dangtelį arba naudokite rankenėlę.
- Paspauskite dangtelį žemyn, kad perpjautumėte ingredientą ir surinktumėte jį į indą.
- Baigę darbą, išardykite peilį ir nuplaukite visus komponentus.
- Pridedamos šukos palengvina peiliukų valymą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Valymas po kiekvieno naudojimo:**
Po naudojimo išardykite pjaustyklę ir kruopščiai nuplaukite kiekvieną dalį, ypač peilius ir paviršius, kurie liečiasi su maistu. Rekomenduojame naudoti drungną vandenį ir švelnų ploviklį.
- **Saugokitės aštrių dalių:**
plaudami būkite ypač atsargūs valydami peiliukus – jie labai aštrūs ir gali lengvai įsipjauti. Pridedamos šukos skirtos maisto likučiams pašalinti sunkiai pasiekiamose vietose.
- **Džiovinimas:**
Po plovimo išdžiovinkite visus komponentus prieš surinkdami. Nelaikykite prietaiso drėgnoje aplinkoje – dėl to gali atsirasti pelėsis arba metalinės dalys gali pradėti rūdyti.
- **Peilių priežiūra:**
retkarčiais galite lengvai sutepti peilius kepimo aliejumi, kad jie neatblukus ir nerūdytų (ypač jei ilgą laiką nenaudojate pjaustyklės).
- **Laikymas:**
Pjaustyklę laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Dėl saugumo ir peilių aštrumo geriausia jas laikyti originalioje dėžutėje arba talpykloje su apsauginiais dangteliais.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Gaminio medžiaga: plastikas, plienas
- Peilių skaičius: 8
- Neslystantis dugnas
- SAUGU MAISTUI. Šis produktas neigiamai neveikia maisto skonio ar kvapo.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš įrengdami ir naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Nenaudokite gaminio, kuris gali būti pažeistas arba turi aštrių briaunų ar kitų pavojingų vietų, kurios gali sukelti sužalojimą.
- Vaikai arba asmenys, kurie dėl fizinių, protinių ar motorinių įgūdžių negali saugiai naudoti gaminio, gali jį naudoti tik prižiūrimi.
- Šį gaminį galima naudoti tik daržovėms ir vaisiams pjaustyti. Perkrovus gaminį pjaustant kietus ar tankius maisto produktus, jis gali būti pažeistas.
- Šį gaminį laikykite saugioje vietoje. Venkite dulkių, nešvarumų ir sąlyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Dideli temperatūros svyravimai arba stiprus karščio poveikis gali sukelti problemų arba žalos (tiesioginiai saulės spinduliai, viryklės, radiatoriai ir kt.).

- Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo gaminiu.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir priežiūros.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali su jomis žaisti, o tai pavojinga.
- Venkite uždegimo šaltinių: venkite sąlyčio su ugnimi ar šilumą generuojančiais prietaisais (gali sukelti gaisrą).
- Saugokite gaminių nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, didelės drėgmės, degių dujų ir tirpiklių.
- Valymui naudokite drėgną šluostę arba švelnų valiklį.
- Nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Liesdami gaminius, visada naudokite apsauginį dangtelį, kad apsaugotumėte rankas nuo peilių.
- Ašmenys labai aštrūs – surinkdami, išardydami ir valydami būkite ypač atsargūs.
- Nenaudokite prietaiso be sumontuoto rankų apsaugos dangtelio.
- Pjaustyklę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- nekiškite pirštų ar jokių daiktų po peiliais.
- Nenaudokite per didelės jėgos – tai gali sugadinti mechanizmą arba talpyklą.
- Prieš sandėliavimą išdžiovinkite visus komponentus, kad išvengtumėte plieninių peilių korozijos ir pelėsio susidarymo.
- Produktas visada turėtų būti naudojamas pagal paskirtį.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į tam skirtą atliekų šalinimo aikštelę, kurią nustato vietos valdžios institucijos. Informacijos apie panaudotų gaminių perdirbimo galimybes teiraukitės savo vietos savivaldybės ar miesto administracijos.



Simbolis rodo, kad medžiagos, iš kurių pagamintas prietaisas, nekeičia maisto produktų skonio ar kvapo.

Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiēt šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo to neievērošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Manuālais dārzeņu griezējs ir daudzfunkcionāls virtuves rīks, kas ļauj ātri un droši sagriezt, sasmalcināt, sarīvēt un sasmalcināt dārzeņus, augļus, sieru un citus pārtikas produktus.

Šis produkts nav paredzēts komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai. Jebkāda cita produkta lietošana vai modifikācija tiek uzskatīta par nepareizu un rada negadījumu risku. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, norādījumu neievērošanas, nepareiza remonta vai nepiemērotu rezerves daļu lietošanas rezultātā. Šis produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Sargājiet šo produktu bērniem nepieejamā vietā. Asmeņi var izraisīt nopietnus savainojumus.

BRĪDINĀJUMS! Traumu risks! Asmeņi ir asi.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu gadījumā, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

LIETOŠANA

- Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet iepakojuma materiālus un pareizi atbrīvojieties no tiem, kā arī notīriet produktu un piederumus.
- Sagrieziēt dārzeņus, augļus vai citus produktus gabaliņos, kas viegli ietilps padeves caurulē.
- Izvēlieties atbilstošu asmens ieliktni (piemēram, kubiņiem, šķēlēm, skaidām, frī kartupeļiem).
- Ievietojiet izvēlēto asmeni griezēja turētājā, pārliedcinoties, ka tas ir droši nostiprināts.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzenas virsmas.
- Novietojiet sastāvdaļu uz asmens, nospiediet vāku vai izmantojiet pogas rokturi.
- Nospiediet vāku, lai pārgrieztu sastāvdaļu un savāktu to traukā.
- Pēc darba pabeigšanas izjauciet asmeni un nomazgājiet visas sastāvdaļas.
- Komplektā iekļautā ķemme atvieglo asmeņu tīrīšanu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- **Tīrīšana pēc katras lietošanas reizes:**
Pēc lietošanas izjauciet griezēju un rūpīgi nomazgājiet katru sastāvdaļu, īpaši asmeņus un virsmas, kas nonāk saskarē ar pārtiku. Iesakām izmantot remdenu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.
- **Uzmanieties no asām detaļām:**
Mazgājot, esiet īpaši uzmanīgi, tīrot asmeņus – tie ir ļoti asi un var viegli sagriezties. Komplektā iekļautā ķemme ir paredzēta pārtikas atlieku noņemšanai no grūti sasniedzamām vietām.
- **Žāvēšana:**
Pēc mazgāšanas nosusiniet visas sastāvdaļas pirms atkārtotas salikšanas. Neglabājiet ierīci mitros apstākļos — tas var izraisīt pelējuma veidošanos vai metāla detaļu rūšēšanu.
- **Asmens apkope:**
Laiku pa laikam asmeņus var viegli ieeļļot ar cepamo eļļu, lai novērstu to notrulināšanu un rūšēšanu (īpaši, ja griezēju nelietojat ilgu laiku).
- **Uzglabāšana:**
Uzglabājiet griezēju sausā, labi vēdināmā vietā. Drošības labad un lai saglabātu asmeņu asumu, vislabāk tos glabāt oriģinālajā kastē vai traukā ar aizsargpārklājumiem.

TEHNISKIE DATI

- Izstrādājuma materiāls: plastmasa, tērauds
- Asmeņu skaits: 8
- Neslidoša apakšdaļa
- DROŠS PĀRTIKAI. Šis produkts nelabvēlīgi neietekmē pārtikas garšu vai smaržu.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms produkta uzstādīšanas un lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
- Nelietojiet izstrādājumu, kas var būt bojāts vai kam ir asas malas vai citas bīstamas vietas, kas varētu izraisīt traumas.
- Bērni vai personas, kuras savu fizisko, garīgo vai motorisko spēju dēļ nespēj droši lietot produktu, drīkst to lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Šo produktu drīkst izmantot tikai dārzeņu un augļu griešanai. Produkta pārslodze, griežot cietus vai blīvus pārtikas produktus, var radīt bojājumus.
- Uzglabājiet šo produktu drošā vietā. Izvairieties no putekļiem, netīrumiem un saskares ar ķīmiskām vielām.

- Lielas temperatūras svārstības vai spēcīga karstuma iedarbība var radīt problēmas vai bojājumus (tieši saules stari, plītis, radiatori utt.).
- Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo produktu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var ar tiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Izvairieties no aizdegšanās avotiem: izvairieties no saskares ar uguni vai siltumu radošām ierīcēm (var izraisīt ugunsgrēku).
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, augsta mitruma, viegli uzliesmojošām gāzēm un šķīdinātājiem.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nelietojiet bojātu ierīci.
- Rīkojoties ar produktiem, vienmēr lietojiet aizsargapvalku, lai pasargātu rokas no asmeņiem.
- Asmeņi ir ļoti asi – saliekot, izjaucot un tīrot, esiet īpaši uzmanīgi.
- Nelietojiet ierīci bez uzstādīta roku aizsargapvalka.
- Sargājiet griezēju bērniem nepieejamā vietā.
- nenovietojiet pirkstus vai citus priekšmetus zem asmeņiem.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku — tas var sabojāt mehānismu vai trauku.
- Pirms uzglabāšanas nosusiniet visas sastāvdaļas, lai novērstu tērauda asmeņu koroziju un pelējuma augšanu.
- Produkts vienmēr jālieto paredzētajam mērķim.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā uz vietējo pašvaldību norādītu atkritumu izgāztuvi. Lai iegūtu informāciju par izlietoto produktu pārstrādes iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.



Simbols norāda, ka materiāli, no kuriem ierīce ir izgatavota, nemaina pārtikas produktu garšu vai smaržu.

Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna nende eiramine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Manuaalne köögiviljalõikur on multifunktsionaalne köögitööriist, mis võimaldab teil kiiresti ja ohutult lõigata, hakkida, riivida ja purustada köögivilju, puuvilju, juustu ja muid toiduaineid.

See toode ei ole ette nähtud äriliseks ega tööstuslikuks kasutamiseks. Igasugune muu toote kasutamine või muutmine loetakse ebaõigeks ja sellega kaasneb õnnetusohu. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud ebaõige kasutamise, juhiste eiramise, ebaõige remondi või sobimatute varuosade kasutamise tagajärjel. See toode on mõeldud ainult erakasutuseks.

HOIATUS! Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas. Terad võivad põhjustada tõsiseid vigastusi.

HOIATUS! Vigastusohu ! Terad on teravad.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuste korral võtke palun ühendust klienditeenindusega.

KASUTAMINE

- Enne esmakordset kasutamist eemaldage pakkematerjalid ja utiliseerige need nõuetekohaselt ning puhastage toode ja lisatarvikud.
- Lõika köögiviljad, puuviljad või muud toiduained tükkideks, mis mahuvad kergesti läbi söötmissava.
- Valige sobiv tera (nt täringud, viilud, laastud, friikartulid).
- Paigaldage valitud tera viilutaja hoidikusse, veendudes, et see on kindlalt paigas.
- Asetage seade stabiilsele ja tasasele pinnale.
- Asetage koostisosa terale, vajutage kaant alla või kasutage nuppu.
- Koostisosa läbilõikamiseks ja anumasse kogumiseks vajutage kaanele.
- Pärast töö lõpetamist võtke tera lahti ja peske kõik komponendid.
- Komplektis olev kamm muudab terade puhastamise lihtsamaks.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- **Puhastamine pärast iga kasutuskorda:**
Pärast kasutamist võtke viilutusmasin lahti ja peske hoolikalt kõik osad, eriti terad ja toiduga kokkupuutuvad pinnad. Soovitame kasutada leiget vett ja õrnatoimelist pesuvahendit.
- **Hoidu teravate osade eest:**
Pesemisel ole eriti ettevaatlik terade puhastamisel – need on väga teravad ja võivad kergesti lõigata. Kaasasolev kamm on mõeldud toidujäätmete eemaldamiseks raskesti ligipääsetavatest kohtadest.
- **Kuivatamine:**
Pärast pesemist kuivatage kõik komponendid enne kokkupanekut. Vältige seadme hoidmist niisketes tingimustes – see võib põhjustada hallituse teket või metalldetailide roostetamist.
- **Terade hooldus:**
Terasid võib aeg-ajalt kergelt toiduõliga õlitada, et vältida nende nüristumist ja roostetamist (eriti kui sa viilutajat pikka aega ei kasuta).
- **Säilitamine:**
Hoidke viilutajat kuivas ja hästi ventileeritavas kohas. Ohutuse ja terade teravuse säilitamiseks on kõige parem hoida neid originaalkarbis või -pakendis koos kaitsekatetega.

TEHNILISED ANDMED

- Toote materjal: plastik, teras
- Terade arv: 8
- Libisemisvastane põhi
- TOIDUOHUTU. See toode ei mõjuta negatiivselt toidu maitset ega lõhna.

OHUTUSJUHISED

- Enne toote paigaldamist ja kasutamist lugege palun hoolikalt läbi see kasutusjuhend.
- Ärge kasutage toodet, mis võib olla kahjustatud või millel on teravad servad või muud ohtlikud alad, mis võivad põhjustada vigastusi.
- Lapsed või isikud, kes oma füüsiliste, vaimsete või motoorsete võimete tõttu ei ole võimelised toodet ohutult kasutama, võivad toodet kasutada ainult järelevalve all.
- Seda toodet tohib kasutada ainult köögiviljade ja puuviljade tükeldamiseks. Toote ülekoormamine kõvade või tihedate toiduainete tükeldamisega võib seda kahjustada.
- Hoidke toodet ohutus kohas. Vältige tolmu, mustust ja kokkupuudet kemikaalidega.
- Suured temperatuurikõikumised või tugev kuumus võivad põhjustada probleeme või kahjustusi (otsene päikesevalgus, pliidad, radiaatorid jne).

- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängida, mis on ohtlik.
- Vältida süüteallikaid: vältida kokkupuudet tule või soojust tekitavate seadmetega (võib põhjustada tulekahju)
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, kõrge õhuniiskuse, tuleohtlike gaaside ja lahustite eest.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrna pesuvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Toodete käsitlemisel kasutage alati kaitsekattet , et kaitsta oma käsi terade eest.
- Terad on väga teravad – olge kokkupanekul, lahtivõtmisel ja puhastamisel eriti ettevaatlik.
- Ärge kasutage seadet ilma paigaldatud käekaitseta .
- Hoidke viilutaja lastele kättesaamatus kohas .
- Ärge asetage kasutamise ajal sõrmi ega muid esemeid terade alla.
- Ärge kasutage liigset jõudu – see võib mehhanismi või konteinerit kahjustada.
- Kuivatage kõik komponendid enne hoiulepanekut , et vältida teraslabade korrosiooni ja hallituse teket.
- Toodet tuleks alati kasutada ettenähtud otstarbel.



NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste määratud jäätmekäitluskohta. Kasutatud toodete ringlussevõtu võimaluste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse või linnavalitsusega.



Sümbol näitab, et materjalid, millest seade on valmistatud, ei muuda toiduainete maitset ega lõhna.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje le-teh predstavlja tveganje za življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Ročni rezalnik zelenjave je večnamensko kuhinjsko orodje, ki vam omogoča hitro in varno rezanje, sekljanje, ribanje in strganje zelenjave, sadja, sira in drugih živil.

Ta izdelek ni namenjen za komercialno ali industrijsko uporabo. Vsaka drugačna uporaba ali sprememba izdelka se šteje za nepravilno in predstavlja tveganje za nesreče. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil, nepravilnih popravil ali uporabe neustreznih nadomestnih delov. Ta izdelek je namenjen samo za zasebno uporabo.

OPOZORILO! Izdelek hranite izven dosega otrok. Rezila lahko povzročijo resne poškodbe.

OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Rezila so ostra.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno službo.

UPORABA

- Pred prvo uporabo odstranite embalažo in jo pravilno zavržite ter očistite izdelek in dodatno opremo.
- Zelenjavo, sadje ali druge pridelke narežite na koščke, ki bodo zlahka šli skozi dovodno cev.
- Izberite ustrezen rezalni nastavek (npr. kocke, rezine, ostružke, pomfri).
- Izbrano rezilo namestite v držalo rezalnika in se prepričajte, da je varno nameščeno.
- Napravo postavite na stabilno, ravno površino.
- Sestavino položite na rezilo, pritisnite pokrov ali uporabite ročaj.
- Pritisnite pokrov navzdol, da prerežete sestavino in jo zberete v posodi.
- Po končanem delu razstavite rezilo in operite vse sestavne dele.
- Priloženi glavnik olajša čiščenje rezil.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- **Čiščenje po vsaki uporabi:**
Po uporabi rezalnik razstavite in temeljito operite vse sestavne dele, zlasti rezila in površine, ki pridejo v stik z živili. Priporočamo uporabo mlačne vode in blagega detergenta.
- **Pazite na ostre dele:**
Pri pranju bodite še posebej previdni pri čiščenju rezil – so zelo ostra in se lahko zlahka porežejo. Priloženi glavnik je zasnovan tako, da odstrani ostanke hrane s težko dostopnih mest.
- **Sušenje:**
Po pranju vse komponente posušite, preden jih ponovno sestavite. Naprave ne shranjujte v vlažnih pogojih – to lahko povzroči nastanek plesni ali rjavenje kovinskih delov.
- **Vzdrževanje rezil:**
Rezila lahko občasno rahlo namažete z jedilnim oljem, da preprečite njihovo otoplitev in rjavenje (še posebej, če rezalnika dlje časa ne uporabljate).
- **Shranjevanje:**
Rezalnik shranjujte na suhem in dobro prezračevanem mestu. Zaradi varnosti in ohranjanja ostrine rezil jih je najbolje hraniti v originalni škatli ali posodi z zaščitnimi pokrovi.

TEHNIČNI PODATKI

- Material izdelka: plastika, jeklo
- Število rezil: 8
- Protizdrsno dno
- VARNO ZA ŽIVILA. Ta izdelek ne vpliva negativno na okus ali vonj hrane.

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred namestitvijo in uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.
- Ne uporabljajte izdelka, ki je lahko poškodovan ali ima ostre robove ali druga nevarna mesta, ki bi lahko povzročila poškodbe.
- Otroci ali osebe, ki zaradi svojih telesnih, duševnih ali motoričnih sposobnosti ne morejo varno uporabljati izdelka, ga lahko uporabljajo le pod nadzorom.
- Ta izdelek se sme uporabljati samo za rezanje zelenjave in sadja. Preobremenitev izdelka z rezanjem trde ali goste hrane lahko povzroči škodo.
- Izdelek shranjujte na varnem mestu. Izogibajte se prahu, umazaniji in stiku s kemikalijami.

- Velika temperaturna nihanja ali močna izpostavljenost vročini lahko povzročijo težave ali škodo (neposredna sončna svetloba, peči, radiatorji itd.).
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Pazite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko igrajo z njimi, kar je nevarno.
- Izogibajte se virom vžiga: izogibajte se stiku z ognjem ali napravami, ki ustvarjajo toploto (lahko povzročijo požar).
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini in topili.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Pri rokovanju z izdelki vedno uporabljajte zaščitno prevleko, da zaščitite roke pred rezili.
- Rezila so zelo ostra – pri sestavljanju, razstavljanju in čiščenju bodite še posebej previdni.
- Naprave ne uporabljajte brez nameščenega zaščitnega pokrova za roke .
- Rezalnik hranite izven dosega otrok .
- ne vstavljajte prstov ali kakršnih koli predmetov pod rezila.
- Ne uporabljajte prekomerne sile – to lahko poškoduje mehanizem ali posodo.
- Pred shranjevanjem posušite vse komponente, da preprečite korozijo jeklenih rezil in nastanek plesni.
- Izdelek je treba vedno uporabljati po predvidenem namenu.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba oddati na za to določeno odlagališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Za informacije o možnostih recikliranja rabljenih izdelkov se obrnite na lokalno občino ali mestni urad.



Simbol označuje, da materiali, iz katerih je naprava izdelana, ne spreminjajo okusa ali vonja živil.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelku brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d’fhéadfadh riosca a bheith ann do do shaol nó do do shláinte mura leanann tú iad.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

Is uirlis cistine ilfheidhmeach é an slisneoir glasraí láimhe a ligeann duit glasraí, torthaí, cáis agus táirgí bia eile a ghearradh, a mhionchoigeartú, a ghrátáil agus a stialladh go tapa agus go sábháilte.

Níl an táirge seo beartaithe le haghaidh úsáide tráchtála ná tionsclaíche. Meastar gur míchuí aon úsáid nó modhnú eile ar an táirge agus go bhfuil riosca timpistí ag baint leis. Níl an monaróir faoi dhliteanas as damáiste a tharlaíonn de bharr mí-úsáide, mainneachtain treoracha a leanúint, deisiúcháin mhíchuí, nó úsáid páirteanna breise míchuí. Níl an táirge seo beartaithe ach le haghaidh úsáide príobháidí.

RABHADH! Coinnigh an táirge seo as rochtain leanaí. Is féidir leis na lanna gortuithe tromchúiseacha a chur faoi deara. **RABHADH!** Riosca díobhála! Tá na lanna géar.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

ÚSÁID

- Sula n-úsáidtear é den chéad uair, bain na hábhair phacáistithe agus caith amach iad i gceart, agus glan an táirge agus na gabhálais.
- Gearr glasraí, torthaí nó táirgí eile i bpíosáí a rachaidh tríd an bhfeadán beathaithe go héasca.
- Roghnaigh an t-ionchur lann cuí (e.g. díсле, slisní, bearrthaí, sceallóga).
- Cuir an lann a roghnaigh tú isteach i sealbhóir an slisneoir, ag cinntiú go bhfuil sé suite go daingean.
- Cuir an gléas ar dhromchla cobhsaí, cothrom.
- Cuir an comhábhar ar an lann, brúigh síos ar an gclúdach nó bain úsáid as láimhseáil an chnaipe.
- Brúigh síos ar an gclúdach chun an comhábhar a ghearradh agus é a bhailiú sa choimeádán.
- Tar éis an obair a chríochnú, díchoímeáil an lann agus nigh na compháirteanna go léir.
- Déanann an cíor atá san áireamh glanadh na lanna níos éasca.

GLANADH AGUS COINNEÁIL

- **Glanadh i ndiaidh gach úsáide:**
Tar éis úsáide, díchoímeáil an slisneoir agus nigh gach comphháirt go críochnúil, go háirithe na lanna agus na dromchlaí a thagann i dteagmháil le bia. Molaimid uisce te agus glantach éadrom a úsáid.
- **Bí cúramach le codanna géara:**
Agus tú ag níochán, bí thar a bheith cúramach agus na lanna á nglanadh – tá siad an-ghéar agus is féidir leo gearradh go héasca. Tá an cíor atá san áireamh deartha chun smionagar bia a bhaint as áiteanna atá deacair a bhaint amach.
- **Triomú:**
Tar éis níocháin, triomaigh na compháirteanna go léir sula ndéantar iad a athchóimeáil. Seachain an gléas a stóráil in áiteanna taise – is féidir leis seo fás múnla nó meirg a chur ar chodanna miotail.
- **Cothabháil lanna:**
Is féidir leat ola chócaireachta a chur ar na lanna ó am go ham chun cosc a chur orthu dul i léig agus meirgeadh (go háirithe mura n-úsáideann tú an slisneoir ar feadh i bhfad).
- **Stóráil:**
Stóráil do slisneoir in áit thirim, aeráilte go maith. Ar mhaithe le sábháilteacht agus chun géire na lanna a choinneáil, is fearr iad a choinneáil ina mbosca nó ina gcoimeádán bunaidh le clúdaigh chosanta.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Ábhar táirge: plaisteach, cruach
- Líon na lanna: 8
- Bun frith-shleamhnáin
- SÁBHÁILTE DO BHIADH. Ní dhéanann an táirge seo dochar do bhlas ná do bholadh an bhia.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula ndéanann tú an táirge a shuiteáil agus a úsáid, léigh an lámhleabhar treoracha seo go cúramach le do thoil.
- Ná húsáid táirge a d’fhéadfadh a bheith millte nó a bhfuil imill ghéara nó limistéir chontúirteacha eile air a d’fhéadfadh díobháil a chur faoi deara.
- Ní fhéadfaidh leanaí nó daoine nach bhfuil in ann an táirge a úsáid go sábháilte mar gheall ar a scileanna fisiciúla, meabhracha nó mótair an táirge a úsáid ach amháin faoi mhaoirseacht.
- Níor cheart an táirge seo a úsáid ach amháin chun glasraí agus torthaí a ghearradh. D’fhéadfadh damáiste a bheith mar thoradh ar ró-ualach an táirge trí bhia crua nó dlúth a ghearradh.

- Stóráil an táirge seo in áit shábháilte. Seachain deannach, salachar agus teagmháil le ceimiceáin.
- D'fhéadfadh luaineachtaí móra teochta nó nochtadh láidir teasa fadhbanna nó damáiste a chruthú (solas díreach na gréine, sorn, radaitheoirí, srl.).
- Ná húsáid an táirge má tá sé damáiste.
- Níor cheart do leanaí imirt leis an táirge.
- Ní mór do leanaí gan mhaoirseacht glanadh ná cothabháil a dhéanamh.
- Cinntigh nach bhfágfar ábhair phacáistithe gan aird. D'fhéadfadh leanaí imirt leo, rud atá contúirteach.
- Seachain foinsí adhainte: seachain teagmháil le tine nó le gléasanna a ghineann teas (d'fhéadfadh tine a bheith mar thoradh air)
- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach na gréine, ard-aise, gáis inadhainte agus tuaslagóirí.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Bain úsáid as clúdach cosanta i gcónaí agus tú ag láimhseáil táirgí chun do lámha a chosaint ó na lanna.
- Tá na lanna an-ghéar – bí an-chúramach agus tú ag cóimeáil, ag díchoimeáil agus ag glanadh.
- Ná húsáid an gléas gan an clúdach cosanta láimhe suiteáilte .
- Coinnigh an slisneoir as rochtain leanaí .
- Ná cuir méara ná aon rudaí faoi na lanna le linn úsáide.
- Ná húsáid fórsa iomarcach – d'fhéadfadh sé seo damáiste a dhéanamh don mheicníocht nó don choimeádán.
- Triomaigh na comhpháirteanna go léir roimh stóráil chun creimeadh na lanna cruach agus fás múnla a chosc.
- Ba chóir an táirge a úsáid i gcónaí mar atá beartaithe.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig láthair diúscairthe dramhaíola ainmnithe ag údaráis áitiúla. Chun eolas a fháil faoi roghanna athchúrsála do tháirgí úsáidte, déan teagmháil le d'oifig bhargas áitiúil nó cathrach.



Léiríonn an tsiombail nach n-athraíonn na hábhair as a ndéantar an gléas blas ná boladh táirgí bia.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí. Forchoimeáidimid an ceart athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax jekk ma ssegwihomx jista' jkun hemm riskju għall-hajja jew għas-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

It-tqattigh manwali tal-ħaxix huwa għodda tal-kċina multifunzjonali li tippermettilek taqta', tqatta', toġhrok u tqatta' l-ħaxix, il-frott, il-ġobon u prodotti oħra tal-ikel malajr u mingħajr periklu.

Dan il-prodott mhuwiex mahsub għal użu kummerċjali jew industrijali. Kwalunkwe użu jew modifika oħra tal-prodott hija kkunsidrata mhux xierqa u ġgħorr magħha riskju ta' incidenti. Il-manifattur mhuwiex responsabbli għal ħsara kkawżata minn użu mhux xieraq, nuqqas ta' segwitu tal-istruzzjonijiet, tiswijiet mhux xierqa, jew l-użu ta' spare parts mhux xierqa. Dan il-prodott huwa mahsub għal użu privat biss.

TWISSIJA! Żomm dan il-prodott fejn ma jintlaħaqx mit-tfal. Ix-xfafar jistgħu jikkawżaw korrimenti serji.

TWISSIJA! Riskju ta' korrimenti! Ix-xfafar huma jaqtgħu.

ĦJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara vizibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minhabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

UŻU

- Qabel l-ewwel użu, neħhi l-materjali tal-ippakkjar u armihom kif suppost, u naddaf il-prodott u l-aċċessorji.
- Aqta' l-ħaxix, il-frott jew prodotti oħra f'biċċiet li jidhlu faċilment mit-tubu tal-ghalf.
- Aghżel l-inserzjoni tax-xfafar xierqa (eż. dadi, flieli, laqx, patata moqlija).
- Installa x-xfafar li għażilt fid-detentur tas-slicer, waqt li tiżgura li tkun imwahnha sew.
- Poġġi l-apparat fuq wiċċ stabbli u ċatt.
- Poġġi l-ingredjent fuq ix-xfafar, aghfas 'l isfel fuq l-ghatu jew uża l-manku.
- Aghfas l-ghatu 'l isfel biex taqta' l-ingredjent u tiġbru fil-kontenitur.
- Wara li tlesti x-xogħol, żarma x-xfafar u aħsel il-komponenti kollha.
- Il-moxt inkluz jagħmel it-tindif tax-xfafar aktar faċli.

TINDIF U MANUTENZJONI

- **Tindif wara kull użu:**
Wara l-użu, żarma s-slicer u aħsel sew kull komponent, speċjalment ix-xfafar u l-uċuħ li jiġu f'kontatt mal-ikel. Nirrakkomandaw li tuża ilma fietel u detergent hafif.
- **Oqghod attent minn partijiet li jaqtgħu:**
Meta tahsel, oqghod attent b'mod speċjali meta tnaddaf ix-xfafar – huma jaqtgħu hafna u jistgħu jaqtgħu faċilment. Il-moxt inkluz huwa ddisinjat biex inehhi l-fdalijiet tal-ikel minn postijiet diffiċli biex jintlaħqu.
- **Tnixxif:**
Wara l-hasil, nixxef il-komponenti kollha qabel ma terġa' tghaqqadhom. Evita li tahžen l-apparat f'kundizzjonijiet umdi – dan jista' jwassal għat-tkabbir tal-moffa jew għas-sadid tal-partijiet tal-metall.
- **Manutenzjoni tax-xfafar:**
Tista' tiżzejt ix-xfafar bi ftit żejt tat-tisjir minn żmien għal żmien biex tevita li jisfumaw u jissaddu (speċjalment jekk ma tużax is-slicer għal żmien twil).
- **Ħażna:**
Aħžen is-slicer tiegħek f'post niexef u ventilat sew. Għas-sigurtà u biex iżzomm ix-xfafar jaqtgħu sew, l-aħjar li żzommhom fil-kaxxa jew kontenitur oriġinali tagħhom b'għata protettiva.

DEJTA TEKNIKA

- Materjal tal-prodott: plastik, azzar
- Numru ta' xfafar: 8
- Qiegh kontra ż-żliq
- SIGUR GĦALL-IKEL. Dan il-prodott ma jaffettwax ħażin it-togħma jew ir-riħa tal-ikel.

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- Qabel ma tinstalla u tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-istruzzjonijiet bir-reqqa.
- Tużax prodott li jista' jkun bil-ħsara jew li għandu truf li jaqtgħu jew żoni perikolużi oħra li jistgħu jikkawżaw korrimenti.
- Tfal jew persuni li ma jistgħux jużaw il-prodott b'mod sigur minhabba l-hiliet fiżiċi, mentali jew motorji tagħhom jistgħu jużaw il-prodott biss taħt superviżjoni.
- Dan il-prodott għandu jintuża biss għat-tqattigh tal-ħaxix u l-frott. Jekk tghabbi żzejjed il-prodott billi taqta' ikel iebes jew dens, dan jista' jikkawża ħsara.
- Aħžen dan il-prodott f'post sigur. Evita t-trab, il-ħmieġ, u l-kuntatt ma' kimiċi.

- Varjazzjonijiet kbar fit-temperatura jew espożizzjoni qawwija għas-sħana jistgħu jikkawżaw problemi jew ħsara (dawl tax-xemx dirett, stuġi, radjaturi, eċċ.).
- Tużax il-prodott jekk ikun bil-ħsara.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- It-tindif u l-manutenzjoni m'għandhomx isiru mit-tfal mingħajr superviżjoni.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jilagħbu bihom, u dan huwa perikoluż.
- Evita sorsi ta' tqabbid: evita kuntatt man-nar jew apparati li jiġġeneraw is-sħana (jista' jikkawża nar)
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, umdità għolja, gassijiet f'ammabbli, u solventi.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew detergent ħafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Dejjem uża għata protettiva meta timmaniġġja prodotti biex tiproteġi idejk mix-xfar.
- Ix-xfar huma jaqtgħu ħafna – oqgħod attent ħafna meta tiġborhom, tiżżarmahom u tnaddafhom.
- Tużax l-apparat mingħajr ma tkun installata l-għatu protettiv tal-idejn .
- Żomm is-slicer fejn ma jintlaħaqx mit-tfal .
- Tpoġġix subgħajk jew xi oġġetti taħt ix-xfar waqt l-użu.
- Tużax forza eċċessiva – dan jista' jagħmel ħsara lill-mekkanizmu jew lill-kontenitur.
- Nixxef il-komponenti kollha qabel ma taħzenhom biex tevita l-korrużjoni tax-xfar tal-azzar u t-tkabbir tal-moffa.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif mahsub għalih.



SUGĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-għażliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-muniċipalità lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.



Is-simbolu jindika li l-materjali li minnhom huwa magħmul l-apparat ma jbidlulx it-togħma jew ir-riħa tal-prodotti tal-ikel.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.
Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer njihovo nepoštivanje može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

PRIMJENA I OPIS

Ručni rezač povrća je višenamjenski kuhinjski alat koji vam omogućuje brzo i sigurno rezanje, sjeckanje, ribanje i usitnjavanje povrća, voća, sira i drugih prehrambenih proizvoda.

Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu. Svaka druga upotreba ili modifikacija proizvoda smatra se nepravilnom i nosi rizik od nesreća. Proizvođač ne odgovara za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom, nepoštivanjem uputa, nepravilnim popravcima ili upotrebom neodgovarajućih rezervnih dijelova. Ovaj proizvod namijenjen je samo za privatnu upotrebu.

UPOZORENJE! Držite ovaj proizvod izvan dohvata djece. Oštrice mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljede! Oštrice su oštre.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KORISTITI

- Prije prve upotrebe uklonite ambalažni materijal i pravilno ga zbrinite te očistite proizvod i pribor.
- Narežite povrće, voće ili druge proizvode na komade koji će lako stati kroz otvor za punjenje.
- Odaberite odgovarajući umetak za oštrice (npr. kockice, kriške, strugotine, pomfrit).
- Umetnite odabranu oštricu u držač reznog stroja, pazite da je sigurno postavljena.
- Uređaj postavite na stabilnu, ravnu površinu.
- Stavite sastojak na oštricu, pritisnite poklopac ili upotrijebite ručku.
- Pritisnite poklopac prema dolje kako biste prerezali sastojak i sakupili ga u posudu.
- Nakon završetka rada, rastavite oštricu i operite sve komponente.
- Priloženi češalj olakšava čišćenje oštrica.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- **Čišćenje nakon svake upotrebe:**
Nakon upotrebe rastavite rezač i temeljito operite svaku komponentu, posebno oštrice i površine koje dolaze u kontakt s hranom. Preporučujemo korištenje mlake vode i blagog deterdženta.
- **Pazite na oštre dijelove:**
Prilikom pranja budite posebno oprezni pri čišćenju oštrica – vrlo su oštre i lako se mogu porezati. Priloženi češalj namijenjen je uklanjajući ostataka hrane s teško dostupnih mjesta.
- **Sušenje:**
Nakon pranja, osušite sve komponente prije ponovnog sastavljanja. Izbjegavajte skladištenje uređaja u vlažnim uvjetima – to može dovesti do stvaranja plijesni ili hrđanja metalnih dijelova.
- **Održavanje oštrica:**
Oštrice možete s vremena na vrijeme lagano nauljiti uljem za kuhanje kako biste spriječili njihovo otupljivanje i hrđanje (osobito ako rezač ne koristite dulje vrijeme).
- **Skladištenje:**
Rezač čuvajte na suhom i dobro prozračenom mjestu. Radi sigurnosti i održavanja oštine oštrica, najbolje ih je čuvati u originalnoj kutiji ili posudi sa zaštitnim poklopcima.

TEHNIČKI PODACI

- Materijal proizvoda: plastika, čelik
- Broj oštrica: 8
- Protuklizno dno
- SIGURNO ZA HRANU. Ovaj proizvod ne utječe negativno na okus ili miris hrane.

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije instalacije i korištenja proizvoda, molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama.
- Ne koristite proizvod koji može biti oštećen ili ima oštre rubove ili druga opasna područja koja bi mogla uzrokovati ozljede.
- Djeca ili osobe koje nisu u mogućnosti sigurno koristiti proizvod zbog svojih fizičkih, mentalnih ili motoričkih sposobnosti smiju ga koristiti samo pod nadzorom.
- Ovaj proizvod treba koristiti samo za rezanje povrća i voća. Preopterećenje proizvoda rezanjem tvrdih ili gustih namirnica može uzrokovati oštećenja.
- Čuvajte ovaj proizvod na sigurnom mjestu. Izbjegavajte prašinu, prljavštinu i kontakt s kemikalijama.

- Velike temperaturne fluktuacije ili jaka izloženost toplini mogu uzrokovati probleme ili oštećenja (izravna sunčeva svjetlost, peći, radijatori itd.).
- Ne koristite proizvod ako je oštećen.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu igrati s njima, što je opasno.
- Izbjegavajte izvore paljenja: izbjegavajte kontakt s vatrom ili uređajima koji stvaraju toplinu (može uzrokovati požar)
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova i otapala.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Ne koristite oštećeni uređaj.
- Uvijek koristite zaštitnu navlaku prilikom rukovanja proizvodima kako biste zaštili ruke od oštrica.
- Oštrice su vrlo oštre – budite posebno oprezni prilikom sastavljanja, rastavljanja i čišćenja.
- Ne koristite uređaj bez ugrađene zaštitne navlake za ruke .
- Rezač držite izvan dohvata djece .
- Ne stavljajte prste ili bilo kakve predmete ispod oštrica tijekom upotrebe.
- Ne koristite pretjeranu silu – to može oštetiti mehanizam ili spremnik.
- Prije skladištenja osušite sve komponente kako biste spriječili koroziju čeličnih oštrica i rast plijesni.
- Proizvod se uvijek treba koristiti prema namjeni.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na za to određeno odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Za informacije o mogućnostima recikliranja rabljenih proizvoda obratite se svojoj lokalnoj općini ili gradskom uredu.



Simbol označava da materijali od kojih je uređaj izrađen ne mijenjaju okus ili miris prehrambenih proizvoda.

Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.
Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующую инструкцию, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, так как их несоблюдение может представлять опасность для жизни или здоровья.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Ручная овощерезка — многофункциональный кухонный инструмент, позволяющий быстро и безопасно нарезать, измельчать, тереть и шинковать овощи, фрукты, сыр и другие продукты питания.

Данный продукт не предназначен для коммерческого или промышленного использования. Любое иное использование или модификация продукта считается ненадлежащим и может привести к несчастным случаям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный ненадлежащим использованием, несоблюдением инструкций, ненадлежащим ремонтом или использованием неподходящих запасных частей. Данный продукт предназначен только для личного использования.

ВНИМАНИЕ! Храните изделие в недоступном для детей месте. Лезвия могут стать причиной серьёзных травм.

ВНИМАНИЕ! Опасность травмы! Лезвия острые.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения товара из-за ненадлежащей упаковки или транспортировки, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Перед первым использованием удалите упаковочные материалы и утилизируйте их надлежащим образом, а также очистите изделие и аксессуары.
- Нарезьте овощи, фрукты и другие продукты на кусочки, которые легко пройдут через загрузочную горловину.
- Выберите подходящую насадку для лезвия (например, кубики, ломтики, стружка, картофель фри).
- Установите выбранное вами лезвие в держатель ломтерезки, убедившись, что оно надежно закреплено.
- Установите устройство на устойчивую ровную поверхность.
- Поместите ингредиент на лезвие, нажмите на крышку или воспользуйтесь ручкой-ручкой.
- Нажмите на крышку, чтобы измельчить ингредиент и собрать его в контейнер.
- После окончания работы разберите лезвие и промойте все компоненты.
- Входящая в комплект расческа облегчает очистку лезвий.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- **Очистка после каждого использования:**
После использования разберите ломтерезку и тщательно промойте каждую часть, особенно лезвия и поверхности, контактирующие с продуктами. Рекомендуется использовать тёплую воду с мягким моющим средством.
- **Осторожно**
, острые детали: будьте особенно осторожны при чистке лезвий — они очень острые и могут легко порезаться. Входящая в комплект щётка предназначена для удаления остатков пищи из труднодоступных мест.
- **Сушка:**
После мытья высушите все компоненты перед сборкой. Не храните устройство во влажных условиях — это может привести к образованию плесени или ржавчины на металлических деталях.
- **Уход за лезвиями:**
Время от времени можно смазывать лезвия небольшим количеством растительного масла, чтобы предотвратить их затупление и появление ржавчины (особенно если вы не пользуетесь ломтерезкой в течение длительного времени).
- **Хранение:**
Храните ломтерезку в сухом, хорошо проветриваемом месте. В целях безопасности и сохранения остроты лезвий рекомендуется хранить их в оригинальной коробке или контейнере с защитными чехлами.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Материал изделия: пластик, сталь
- Количество лопастей: 8
- Противоскользящее дно
- **БЕЗОПАСНО ДЛЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ.** Этот продукт не оказывает негативного влияния на вкус или запах пищевых продуктов.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед установкой и использованием изделия внимательно прочтите данную инструкцию.
- Не используйте изделие, которое может быть повреждено или имеет острые края или другие опасные участки, которые могут стать причиной травмы.
- Дети или лица, которые не могут безопасно использовать изделие в силу своих физических, умственных или двигательных навыков, могут использовать изделие только под присмотром.

- Данное изделие предназначено только для нарезки овощей и фруктов. Перегрузка изделия резки твёрдых или плотных продуктов может привести к его повреждению.
- Храните изделие в безопасном месте. Избегайте попадания пыли, грязи и контакта с химическими веществами.
- Большие колебания температуры или сильное воздействие тепла могут вызвать проблемы или повреждения (прямые солнечные лучи, печи, радиаторы и т. д.).
- Не используйте изделие, если оно повреждено.
- Детям не разрешается играть с изделием.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Не оставляйте упаковочные материалы без присмотра. Дети могут играть с ними, что опасно.
- Избегайте источников возгорания: не допускайте контакта с огнем или нагревательными приборами (может вызвать пожар).
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, высокой влажности, легковоспламеняющихся газов и растворителей.
- Для чистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- При работе с продуктами всегда используйте защитный чехол , чтобы защитить руки от лезвий.
- Лезвия очень острые — будьте особенно осторожны при сборке, разборке и чистке.
- Не используйте устройство без установленного защитного кожуха для рук .
- Храните ломтерезку в недоступном для детей месте .
- Не подставляйте пальцы или какие-либо предметы под лезвия во время использования.
- Не прилагайте чрезмерных усилий — это может повредить механизм или контейнер.
- Перед хранением высушите все компоненты , чтобы предотвратить коррозию стальных лезвий и образование плесени.
- Изделие всегда следует использовать по назначению.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованную упаковку следует сдавать на специализированный пункт утилизации, указанный местными органами власти. За информацией о вариантах переработки использованной продукции обращайтесь в местный муниципалитет или городскую администрацию.



Символ указывает на то, что материалы, из которых изготовлено устройство, не меняют вкус и запах пищевых продуктов.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.